Digital Voice Tracer

LFH0867

LFH0868 LFH0882

LFH0885

LFH0888

LFH0895

For product information and support, visit

EN User manual

DE Benutzerhandbuch

R Manuel de l'utilisateur

Manual del usuario

PHILIPS

English

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully

Welcome

enefit from the support that Philips offers, visit our Website for support information such as user manuals, software downloads, varranty information and more: www.philips.com.

1.1 Product highlights Record in the popular MP3 format

Enjoy MP3 and WMA music playback

Speedily transfer recordings and data via high-speed USB 2.0 The zoom mic system focuses on sound in front of the Voice Tracer, while reducing the pickup of side and rear sounds Voice-activated recording for hands-free note taking USB mass storage ensures maximum compatibil Instant one-touch recording – from power off to record mode

2 Important

2.1 Safety To avoid a short circuit, do not expose the product to rain or water · Do not expose the device to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight. · Protect the cables from being pinched, particularly at plugs and the point where they exit from the unit

· Back up your files. Philips is not responsible for any loss of data.

2.1.1 Hearing safety

Observe the following guidelines when using your headphones Be careful not to adjust the volume higher as your hearing adapts Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around

You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations. Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling. or skateboarding, etc. It may create a traffic hazard and is illegal in

Important (for models supplied with headphones): hilips guarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant regulatory bodies, but only with the original model of provided headphones. If these headphones need

replacement, we recommend that you contact your retailer to order a Philips model identical to that of the original 2.2 Disposal of your old product

 Your product is designed and manufactured with high quality materials and components that can be recycled and re-used. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it indicates that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Become informed about your local separate collection system for

electrical and electronic products. · Act according to your local rules and do not dispose of old products with normal household waste. The correct disposal of old products will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Batteries (including built-in rechargeable batteries) contain substances that may pollute the environment. All batteries should be disposed of at an official collection point.

3 Your Digital Voice Tracer

(10) USB socket

1 Headphone socket remote control socket Battery compartmer 12 Power on/off, play/pause, play

2) Microphone socket, line-in 3 Built-in microphone Volume up 5 Record, pause, power on 6 Fast forward, file selection menu selection 7 Stop, display, delete 8 Volume down

18 Record/play indicator

4 Get started

4.1 Insert the batteries The Voice Tracer can be operated with the rechargeable Philips batteries LFH9154 or AAA alkaline batteries Slide open the battery cover. (19)

Place the batteries in the correct polarity as indicated and close the cover. (20)

 Do not mix batteries of different types and/or brands. • Remove the batteries if you will not be using the Voice Tracer for an

batteries while the recorder is in use may corrupt the file.

extended period. Leaking batteries may damage the Voice Tracer. • Stop the recorder before replacing the batteries. Removing the

 When the batteries are nearly empty, the battery indicator blinks. · If it takes longer than 2 minutes to replace the battery, you may have

13 Menu, FM radio, zoom function

4) Fast rewind, file selection,

menu selection

The rechargeable Philips batteries LFH9154 can be charaged in the oice Tracer. When the Voice Tracer is connected to a computer, the rechargeable batteries are automatically charged. A complete recharge cycle takes about 2.5 hours

• Batteries other than the supplied Philips batteries LFH9154 cannot

• Fully charge the batteries before first use. The computer must be ON when charging the batteries

• If the USB port of the computer does not supply enough power capacity, disable the charge function (see chapter 9 for more information) and use an external battery charger.

To power off, press the ▶II button while the recorder is stopped

until the display shows BYE.

To power on, press the ►II button until the display shows HELLO

4.4 Hold function When the **HOLD** switch (17) is in the Hold position, all buttons on the device are inactive. On Hold will be shown briefly on the display, and the display will turn off. Unlock the Voice Tracer by moving the HOLD witch to the Off position

4.5 Set date and time When the batteries are installed for the first time, you will be prompted to set the date and time. 1 'CLOCK' will be shown on the display 21. Press the ▶11 button. The

ar indicator flashes 22. Press the I◀◀ or ▶▶I button to set the year. Press the FII button to advance to the settings for the month.

Repeat steps 2 and 3 to continue to set the month, day, 12/24-

hour system and the time in the same way.

ne date and time can be changed at any time using the menu. See chapter 9 for more informatio

4.6 Display information
• Press the ■/DEL button while the recorder is stopped to rotate the

information on the display: total playback time of the current file > time > date > remaining recording time > recording time of the current file > recording date of the current file. Press and hold ►II during recording to display the remaining recording

4.7 Use the Voice Tracer with a computer As a USB mass storage device, the Voice Tracer offers a convenient

vay to save, back up and move files. The Voice Tracer connects to

software to be installed. The Voice Tracer is automatically displayed as a

removable drive, allowing you to simply drag and drop files to and from

a computer using a USB connection and does not require special

■ Notes

Do not disconnect the Voice Tracer while files are transferred from or to the device. Data is still being transferred while the record/play indicator light (18) is blinking in orange.

• Do not format the drive of the Voice Tracer on a computer

4.8 Connect the remote control (LFH0885 only) he remote control can be used to start and pause recording, to add a new file and to add an index mark.

Connect the remote control to the EAR jack of the Voice Tracer

4.9 Use the docking station (LFH0868/LFH0888 only) to a computer and recharge the batteries. (25)

Connect the docking station to a computer with the supplied USB 2 Insert the Voice Tracer into the docking slot of the docking station.

5 Record

5.1 Record with the built-in microphone

Press the INDEX/ button while the recorder is stopped to select the desired folder (26). Press the ● button to start recording. The record/play indicator (18) lights red. Point the built-in microphone (3) toward the sound

To pause recording, press the ● button. The record/play indicate will blink, and PAUSE will flash on the display 27). Press the button again to resume recording.

To stop recording, press the **I/DEL** button.

Set the desired voice activation function and recording mode before starting recording (see chapter 9 for more information • Make a test recording to make sure that the Voice Tracer settings are

Press and hold ►II during recording to display the remaining recording

 Press >>I during recording to create a new file. • The maximum number of files in each folder is 99, for a total capacity of 396 files (99 files x 4 folders). • If the recording time exceeds the available capacity or the number of

files reaches 396, recording stops and 'FULL' will be displayed. Delete a few recordings or move them to a compute Do not remove the batteries during recording. This may cause the ecorder to malfunction If recording for a prolonged period of time, replace the batteries

before beginning.
• The Voice Tracer can record while powered through a USB cable without draining the battery. Connect the recorder to a computer

using the USB cable and press the • button for 1 second or longer to 5.2 Record with an external microphone

To record with an external microphone, connect the microphone to the microphone socket and follow the same procedure as for the built-in microphone. The internal microphone is switched off when an external microphone is connected. (28)

5.3 Edit a previously recorded file You can edit a previously recorded file by overwriting part of the

recording or appending a recording at the end of the fi

Set the desired edit mode (overwrite or append) before starting recording (see chapter 9 for more information). 2 Press the INDEX/ button while the recorder is stopped to select

Press the I◀ or ▶▶I button to select the file to which the addition should be made (see chapter 6.1.1 for details about selecting a file). Play or forward to the position where the addition should be made

and press the ►II button to pause playback. Press the ● button. The record/play indicator will blink, and OVER r **APPEND** will be shown on the display. Press the button again to start recording. The existing recording

7 Press the ■/DEL button to stop recording.

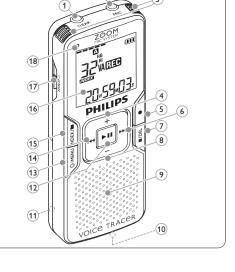
The recording mode of the original file before is in effect when editing

Press the ▶II button to confirm.

Index marks can be used to mark certain points in a recording as points 1 Press the INDEX/ button during recording to add an index mark. The index number is displayed for one second (29).

The **INDEX** icon indicates that the recording contains index marks. • Up to 32 index marks can be set per file.

· Edit recording is not available in the M (music) folder.



5.5 Use the zoom function When the zoom function is active, the microphones focus on sound lirectly in front of the Voice Tracer, while reducing the pickup of side and rear sounds. It is recommended for recording lectures, speeches, and other situations where the speaker is distant from your recording position. The zoom function has two sound/distance settings to naximize the audio effect you want to achieve

■ Press the �/MENU button during recording to change the zoor mode (Off > Zoom 1 > Zoom 2 > Off) 30

The zoom function is optimized for the internal microphone and the external zoom microphone (supplied with LFH0885)

6 Playback

Press the INDEX/ button while the recorder is stopped to select

Press the I◀◀ or ▶▶I button to select the file to play back (see chapter 6.1.1 for details about selecting a file).

☐ Press the ►Ⅱ button. The playback time will be shown on the display, and the green LED (18) will light.

Adjust the volume using the + and - button To stop playback, press the **I/DEL** button. The total playback time of the current file will be shown on the display. 6 Press the ►II button again to continue playback from the previous

• The auto-backspace feature automatically replays the last 3 seconds of the recording each time playback is resumed. • When headphones are connected to the **EAR** jack 1, the recorder speaker will be switched off.

The recorder supports music files in .wma and .mp3 formats that can be transferred from the computer to the music folder of the recorder. Files with copy protection (digital rights management) are The Voice Tracer supports up to two folder levels within the music folder. Each folder can hold up to 199 entries (files and folders). • Press the 💵 button to open a selected folder/file. Press the INDEX/ button to return to the folder one level higher. mode (Normal > Classic > Jazz > Rock > Pop > Normal).

A Notes on using the Voice Tracer as a music player

6.1 Playback functions

6.1.1 Select a file / locate an index mark Press the >> | button once while the recorder is stopped to skip to the end of a file. Press the >>1 button again to skip to the beginning of the next file. • Press the I◀◀ button once while the recorder is stopped to skip to the beginning of a file. Press the I◀◀ button again to skip to the end of • If the file contains index marks, the recorder will skip to the previous

or next index mark when the ◄◄ or ▶▶ button is presse

6.1.2 Slow, fast, normal playback Press and hold the ▶II button for 1 second or longer to switch between ormal, slow and fast playback. ③1

6.1.3 Search

Press and hold the I◀◀ or ▶▶I button during playback to scan backward or forward in the current file at a fast speed. Release the button to resume playback at the selected speed.

6.1.4 Rewinding and forwarding Press the I◀◀ or ▶▶I button during playback to rewind to the beginning of the file being played or forward to the next file, respectively. If the fi

contains index marks, playback begins at that point.

6.2 Play features ou can set the Voice Tracer to play files repeatedly or randomly.

6.2.1 Repeat a sequence

To repeat or loop a sequence in a song, press the INDEX/ button at the chosen starting point. REP. A - B flashes on the screen 33 Press the INDEX / button again at the chosen end point. The

Press the ■/DEL button to stop playback or press the INDEX/■

6.2.2 Repeat a file or folder / shuffle mode

■ Press and hold the INDEX/ button for 1 second or longer during playback to switch between play modes (repeat file, repeat folder shuffle folder or normal playback) 33.
 Icon
 Meaning

 REP. FILE
 Play one file repeatedly

 REP. FOLDER
 Play all files within folder repeatedly

FOLDER SHUF Play all music files within folder randomly

Shuffle mode is available only in the M (music) folder.

7 Delete

Press the INDEX/ button while the recorder is stopped to select 2 Press and hold the ■/DEL button for 1 second or longer. DELETE

Press the I or >> button to select a delete option: 35 Icon Meaning FOLDER Delete a single file

POLDER Delete all files in a folder

Press the ►II button

Press the ◄ or ▶ button to select the file, the folder or the file ining the index marks to be deleted 36. Press the ►II button again. N (No) is displayed 37

Sequential file numbers are reassigned automatically.

Press the I◀ or ▶▶I button to select Y (Yes) 38.

E FO EK

8 Radio mode (LFH0882 only)

Connect the headphones. The supplied headphones serve as a radio Press and hold the \$/MENU button for 1 second or longer to enter

8.1 Auto tune radio stations

Press the �/MENU button while the recorder is in radio mode to Press the I◀ or ▶▶I button to select AUTO. Press the **II** button again. **N** (No) is displayed Press the I◀◀ or ▶▶I button to select Y (Yes). Press the ▶ II button to confirm. The radio automatically tunes

8.2 Manually tune to a radio station To fine-tune frequency, quickly press the I◄◄ or ▶▶I butto To search for the next stronger signal, press and hold Idd or Press the **II** button to save the frequency under a preset.

To exit the radio mode, press and hold the �/MENU button for 1

radio stations and saves the frequencies to presets. The radio can

second or longer. Press the ■/DEL button while the recorder is in radio mode to switch

Adjust the volume using the + and - buttons.

store up to 20 radio stations to presets.

8.3 Play a preset radio station

■ Press the INDEX/■ button while the recorder is in radio mode to witch between frequency and preset mode In preset mode, press the I◀ or ▶▶I button to change to another preset radio station.

Adjust the volume using the + and - buttons. To exit the radio mode, press and hold the �/MENU button for 1

8.4 Delete a preset radio station Press the INDEX/ button while the recorder is in radio mode to In preset mode, press the I◀◀ or ▶▶I button to select the preset

Press and hold the ■/DEL button for 1 second or longer to delete 8.5 Record from FM radio

adio station to be deleted.

Press the • button to start recording. To stop recording, press the ■/DEL button.

9 Customize settings The menu is available while the recorder is stopped and during radio

reception. The available menu items differ depending on whether you

Manually tune to a radio station or play a preset radio station

are in a voice folder, a music folder or in radio mode Press the ⊕/MENU button while the recorder is stopped Press the I◀◀ or ▶▶I button to select a menu item ③9. Press the ▶II button to enter a sub-menu. Press the \blacksquare or \blacktriangleright button to change a setting. Press the ▶II button to confirm your selection

Press the �/MENU button to exit the current settings screen Choose among several recording modes, from uncompressed PCM stereo recording for audio CD-like quality (LFH0882), two stereo modes including SHQ and HQ, or three monaural mode including SP, LP and SLP for extended recording times. See chapter 12 for details about available ording modes and recording times. Adjust the recording sensitivity to avoid recording

background noises and to adjust to the recording for hands-free recording. When voice-activated recording is enabled, recording will start when you begin speaking. When you stop speaking, the der will automatically pause recording aft three seconds of silence, and resume only when you begin speaking again.

EDIT* APPND You can edit a previously recorded file by OVER overwriting part of the recording or appending a recording at the end of the file. Set the desired edit mode (overwrite [=OVER] or append

[=APPND]) before editing a recording. See the chapter 5.3 for more information. INPUT V (voice) Use the L (line-in) setting when recording from L (line-in) external audio sources via the line-in jack of the recorder.

DIVIDE* Off The auto divide feature automatically records 30 min. into a new file every 30 or 60 minutes. This 60 min. makes it much easier to find, edit and archive long recordings such as meetings or lectures.

The display will remain lit for a few seconds when a button is pressed.

The recorder gives sound feedback about button Off operations or errors.

CLOCK DD:MM:YY If the date and time is set, the information when

12/24 H the file is recorded is automatically stored with Schedule automatic recording to begin with the microphone (select V) or of a radio channel (select CH / LFH0882 only). Specify the start time, the duration of the recording (30/60/120 minutes/unlimited), a folder and the radio channe to be recorded. Use the Voice Tracer as a mobile alarm clock. Choose the alarm mode (b = beep, F = file playback) and specify the start time and the file to be played.

The Voice Tracer automatically turns off after 5 AUTO OF 5 or 15 minutes of inactivity.

When charging is enabled, the rechargeable batteries are automatically charged when the Voice Tracer is connected to a computer. See Delete all files on the recorder including programmed radio stations. Transfer any important

files to a computer before formatting the recorde

Split a large file into two separate files so that the

so that part of a file can be deleted. To split a file,

play and stop at the position where the splitting

should be made, then open the SPLIT menu

Auto-tune a radio station and store up to 20

stations to presets.

Switch between earphone (EP) and speaker (SP)

output in radio mode.

* This function is not available in the ${\bf M}$ (music) folder

** This function is available only in radio mode.

P RU SE

10 Update the firmware

Your Voice Tracer is controlled by an internal program called firmware lewer versions of the firmware may have been released after you have purchased the Voice Tracer.

Connect the Voice Tracer to a computer using the supplied USB 2 Download the firmware update for your Voice Tracer model from

w.philips.com and save the file in the root directory of the Voice

 Disconnect the Voice Tracer from the computer. The firmware is updated automatically and when finished the Voice Tracer will power off.

11 Troubleshooting

My recorder cannot power or • The batteries may be out of power or not inserted correctly. Replace the batteries with new ones and verify that the batteries are inserted

My recorder does not record anything The recorder may be in HOLD mode. Slide the HOLD switch to the The maximum number of recordings may be reached or the recording capacity is full. Delete some recordings or move recordings to an external device.

I cannot hear anything from the speaker · The headphones may be plugged in. Remove the headphones • The volume is at the lowest setting. Adjust the volume.

My recorder cannot play recordings The recorder may be in HOLD mode. Slide the HOLD switch to the Off position. The batteries may be out of power or not inserted correctly. Replace the batteries with new ones and verify that the batteries are inserted Nothing has been recorded yet. Check the number of recordings

My recorder cannot stop, pause, play or record • The recorder may be in **HOLD** mode. Slide the **HOLD** switch to the Off position.

I cannot hear anything through the headphone The headphones may not be plugged in properly. Plug in the headphones properly.

• The volume is at the lowest setting. Adjust the volume

12 Technical data

 $1.6 \times 0.7 \times 4.3$ in

• USB: High-speed 2.0 mini-USB • Microphone: 3.5 mm • impedance 2.2 k Ω • Headphone: 3.5 mm • impedance 16 Ω or more • Display: LCD/segment • diagonal screen size: 39 mm/1.5 in Microphone: Built-in: stereo • External: stereo • Built-in memory capacity: 4 GB Built-in memory type: NAND Flash • Recording formats: MPEG1 layer 3 (MP3), PCM (LFH0882) • Recording modes: PCM (WAV/stereo), SHQ (MP3/stereo), HQ (MP3/stereo), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono), SLP (MP3/mono) • Bit rate: 1411 kbps (PCM mode), 192 kbps (SHQ mode), 64 kbps (HQ mode), 48 kbps (SP mode), 32 kbps (LP mode), 16 kbps (SLP

2.2 Entsorgung des alten Geräts · Zur Herstellung des Geräts wurden hochwertige Materialien und • Recording time: 572 hours (SLP mode), 286 hours (LP mode), 190 Komponenten verwendet, die recycelt und wiederverwertet werde hours (SP mode), 143 hours (HQ mode), 47 hours (SHQ mode), 6.4 • Das durchgestrichene Mülleimersymbol weist darauf hin, dass das • Sample Rate: 44.1 kHz (PCM/SHO mode), 22 kHz (HO mode), 16 Gerät der europäischen Richtlinie 2002/96/EC entspricht. Music playback: Compression format: .mp3, .wma • MP3 bit rates: Region für elektrische und elektronische Geräte. $8-320\ kbps$ • WMA bit rates: $48-320\ kbps$ (44 kHz), $64-192\ kbps$ Halten Sie sich an die jeweils geltenden gesetzlichen Vorschriften, (48 kHz), stereo • No DRM support und entsorgen Sie diese Produkte nicht mit dem normalen Hausmü Tuner/reception (LFH0882): Tuner bands: FM stereo • Freq Durch die sachgerechte Entsorgung alter Geräte werden schädliche range: 87.5 - 108 MHz • Number of preset channels: 20 • Auto digital Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit vermieden

 Batterien und Akkus enthalten Substanzen, die die Umwelt gefährden Sie müssen daher an offiziellen Sammelstellen abgegeben werden. • Speaker: Built-in 30 mm round dynamic speaker • Output power: • Operating conditions: Temperature: 5° – 45° C/41° – 113° F Humidity: 10 % – 90 % Battery type: 2 Philips AAA alkaline batteries (LR03 or R03) or Philips rechargeable batteries LFH9154 · Battery life (LP mode): 50 hour für die Fernbedienung • Weight: 80 g/2.8 oz. incl. batteries 2) Mikrofonanschluss, Line-inents: Windows 7 / Vista / XP / 2000, Mac OS X. Linux • Free USB port

1 Willkommen

Deutsch

00:05:32:

00:05:32:

00,05,32, PHILIPS

FAST SLOW \setminus

Herzlich willkommen bei Philips. Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Gerät aus unserem Haus entschieden haben. Auf unserer Website erhalten Sie umfassende Unterstützung von Philips in Form von Benutzerhandbüchern, Softwaredownloads, Garantieinforma

1.1 Produkthighlights Aufnahme im gängigen MP3-Forma

vielem mehr: www.philips.com

 Superschnelle Übertragung von Aufnahmen und Daten über die USB Das Zoom Mic-System fokussiert auf Schall vor dem Mikrofon vährend Geräusche von der Seite und aus dem Hintergrund stark reduziert werden Sprachaktivierte Aufnahme für freihändiges Diktieren

USB-Massenspeicher sorgt für ein Maximum an Kompatibilitä One-Touch Recording – von ausgeschaltet zur Aufnahme mit nur • Genießen Sie die Musikwiedergabe im MP3- und WMA-Format

2 Wichtig

2.1 Sicherheit Das Gerät vor Regen oder Wasser schützen, um einen Kurzschlus · Das Gerät keiner durch Heizgeräte oder direkte Sonneneinstrahlun verursachten starken Hitze aussetze • Darauf achten, dass Kabel nicht gequetscht werden, vor allem an Steckern und am Geräteausgang.

Sichern Sie Ihre Dateien. Philips ist für Datenverlust nicht haftbar.

Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie immer noch hören

In möglicherweise gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig

sein oder die Nutzung vorübergehend unterbrechen.

• Setzen Sie keine Kopfhörer auf, wenn Sie mit dem Auto, Fahrrad,

Skateboard usw. unterwegs sind. Sie können dadurch den Verkehr

Philips garantiert die Übereinstimmung der maximalen Schallleistung

em ursprünglichen Modell der im Lieferumfang enthaltenen Kopfhör

Wenn diese Kopfhörer ersetzt werden müssen, sollten Sie bei Ihrem

Händler ein dem Original entsprechendes Philips-Modell erwerben.

seiner Audiogeräte mit den geltenden Bestimmungen, jedoch nur m

gefährden und verstossen damit eventuell gegen gesetzliche

Wichtig (bei Modellen mit Kopfhörern):

2.1.1 Gehörschutz

was um Sie herum geschieht.

Halten Sie bei Verwendung der Kopfhörer die folgenden Richtlinien ein: · Stellen Sie die Lautstärke moderat ein, und hören Sie nicht zu lang Nehmen Sie den Voice Tracer nicht vom Netz, während Dateien vom Achten Sie unbedingt darauf, die Lautstärke nicht h\u00f6her einzustellen, als es Ihr Gehör verträgt.

> 4.8 Anschließen der Fernbedienung (nur bei LFH0885) Die Fernbedieung kann zum Beginnen und Pausieren einer Aufnahme, zum Hinzufügen einer neuen Datei und zum Einfügen vor

Voice Tracers an. (24). Verwenden der Docking Station (nur bei LFH0868/ LFH0888)

Tracer auf einen Computer und zum Aufladen der Batterien verwendet Schließen Sie die Docking Station mit dem mitgelieferten USB-Kabel an den Computer an.

nieren Sie sich über das Mülltrennungssystem in Ihrer

3 Der Digital Voice Tracer Batteriefach (12) Ein-/Ausschalter Wiedergabe/Pause, 3 Integriertes Mikrofon 13 Menü, FM-Radio, Zoom-Lautstärke höher Aufnehmen, Pause, Eins 4) Schnelles Zurückspuler 6 Schnelles Vorspulen. Dateiauswahl, Menüauswah Dateiauswahl, Menüauswah (15) Index, Ordner, Wiederholer 7) Stopp, Displayanzeige, Löschen (16) Display Lautstärke niedriger Lautsprecher (18) Aufnahme-/Wiedergabeanzeig USB-Buchse

4 Erste Schritte

4.1 Einsetzen der Batterien oice Tracer kann mit den wiederaufladbaren Batterien LFH9154 von Philips oder mit herkömmlichen AAA Alkaline-Batterien betrieben

Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung ab. 19

richtige Polarität, und schließen Sie die Abdeckung wieder. 20 • Verwenden Sie nur Batterien eines Typs und/oder einer Marke. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie den Voice Tracer längere Zeit nicht verwenden. Der Voice Tracer kann durch undichte Batterie

Wenn der Voice Tracer nicht richtig funktioniert, nehmen Sie die

Setzen Sie die Batterien wie angegeben ein. Achten Sie dabei auf die

Batterien heraus, und setzen Sie sie wieder ein. Halten Sie den Rekorder vor dem Austauschen der Batterien an. Wenn die Batterien bei laufendem Rekorder herausgenommen werden, kann die Datei beschädigt werden. • Wenn die Batterien nahezu leer sind, blinkt die Batterieanzeige. · Wenn der Batteriewechsel länger als 2 Minuten dauert, mus möglicherweise die Zeit neu eingestellt werden.

Die wiederaufladbaren Batterien LFH9154 von Philips können im Voice

Tracer aufgeladen werden. Wenn der Voice Tracer an einen Computer

aufgeladen. Ein kompletter Ladezyklus dauert etwa 2,5 Stunden.

n ist, werden die wiederaufladbaren Batterien aut

· Es können auschließlich die mitgelieferten Batterien vom Typ Philips LFH9154 aufgeladen werden.

4.2 Aufladen der Batterien

beschädigt werden.

 Laden Sie die Batterien vor der ersten Benutzung voll auf. Der Computer muss während dem Aufladen eingeschaltet sein Wenn der USB-Anschluss des Computers nicht genügend Energie liefert, deaktivieren Sie die die Aufladefunktion (weitere Info hierzu finden Sie im Kapitel 9) und verwenden Sie ein externes



20 OM PHILIPS

de lete



4 FORMAT PRIM VER PRIM 5 PL

AUTO MI≪ OUTPUT





4.3 Ein-/Ausschalten

■ Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste ►II so lange, bis am Display HELLO angezeigt wird.

☐ Drücken Sie zum Ausschalten im Stopp-Modus die Taste ►Ⅱ so lange, bis BYE eingeblendet wird.

4.4 Haltefunktion Wenn der Regler **HOLD** ① auf der Position 'Hold' steht, sind alle

Aufnahmezeit eingeblendet wird.

Tasten am Gerät inaktiv. Am Display wird kurz On Hold angezeigt, dann wird das Display deaktiviert. Sie heben die Sperre des Voice Tracers wieder auf, indem Sie den Regler HOLD auf die Position Off steller

4.5 Einstellen von Datum und Uhrzeit Beim ersten Einsetzen der Batterien, werden Sie aufgefordert, Datum und Uhrzeit einzustellen. CLOCK wird auf dem Display angezeigt 21). Drücken Sie die Taste ▶II. Die Jahresanzeige blinkt (2:

Drücken Sie die Taste ►► bzw. die Taste ►► um das Jahr ☐ Drücken Sie die Taste ► II. um zur Einstellung für den Monat zu

Datum und Uhrzeit können jederzeit über das Menü geändert werden. Veitere Informationen hierzu finden Sie im Kapitel 9

Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 und stellen Sie Monat, Tag,

4.6 Display-Informationen
Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste ■/DEL, um die verschiedenen aktuellen Datei > Uhrzeit > Datum > verbleibende Aufnahmezeit > Aufnahmeuhrzeit der aktuellen Datei > Aufnahmedatum der aktuellen · Halten Sie ▶II bei der Aufnahme gedrückt, damit die verbleibende

4.7 Verwenden des Voice Tracers mit einem Computer r Voice Tracer bietet als USB-Massenspeichergerät unkomplizier Methoden zum Speichern, Sichern und Verschieben von Dateien. Der Voice Tracer wird über einen USB-Anschluss mit einem Computer verbunden. Es muss keine spezielle Software installiert werden. De Voice Tracer wird automatisch als Wechselmedium angezeigt, und Sie können mit der Maus problemlos Dateien verschieben. 23

bzw. zum Gerät übertragen werden. Während die Datenübertragung läuft, blinkt die orangefarbene Aufnahme-/Wiedergabe-Anzeige (18) Formatieren Sie das Laufwerk des Voice Tracers nicht auf einem

ndexmarkierungen genutzt werden. Schließen Sie die Fernbedienung an den Kopfhöreranschluss des

Die Docking Station kann zum Herunterladen von Dateien vom Voice

Schieben Sie den Voice Tracer in den Einschub der Docking Station

5 Aufnehmen

auf einen Computer.

neuen Teil anhängen.

5.1 Aufnehmen mit dem integrierten Mikrofon

☐ Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste INDEX/ , um den gewünschten Ordner auszuwählen 26. 2 Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste ● drücken. Die

Aufnahme-/Wiedergabeanzeige (18) leuchtet rot. Richten Sie das integrierte Mikrofon 3 auf die Tonquelle aus. ☐ Drücken Sie zum Unterbrechen der Aufnahme die Taste ●. Die Aufnahme-/Wiedergabeanzeige blinkt, und am Display blinkt PAUSI ken Sie erneut die Taste 🗨, um die Aufnahme fortz ☐ Drücken Sie zum Beenden der Aufnahme die Taste ■/DEL

• Machen Sie eine Probeaufnahme, damit Sie sichergehen können, dass die Einstellungen des Voice Tracers richtig sind. Halten Sie ▶ II bei der Aufnahme gedrückt, damit die verbleibende Drücken Sie während der Aufnahme • In jedem Ordner können maximal 99 Dateien gespeichert werden, die ımtkapazität liegt bei 396 Dateien (99 Dateien x 4 Ordner). • Wenn die Aufnahmezeit die verfügbare Kapazität übersteigt oder die

Dateianzahl 396 erreicht, wird die Aufnahme angehalten und es wird

"FULL" angezeigt. Löschen Sie Aufnahmen, oder verschieben Sie sie

Legen Sie vor Beginn der Aufnahme die gewünschte Sprach-

aktivierungsfunktion und den Aufnahmemodus fest (weitere

mationen hierzu finden Sie im Kapitel 9).

Nehmen Sie die Batterien nicht während einer Aufnahme heraus. Das kann zu einer Fehlfunktion des Rekorders führen. Wenn eine längere Aufnahme bevorsteht, wechseln Sie die Batterien vor Beginn der Aufnahme. Der Voice Tracer kann zum Aufnehmen per USB-Kabel mit Strom versorgt werden, sodass die Batterie nicht belastet wird. Schließen Sie den Rekorder über das USB-Kabel an einen Computer an, und drücken Sie mindestens eine Sekunde lang die Taste ●, um die Aufnahme zu beginnen.

Wenn Sie mit einem externen Mikrofon aufnehmen möchten, schließen Sie das Mikrofon an die Mikrofonbuchse an, und gehen Sie ebenso vor wie beim integrierten Mikrofon. 28 5.3 Eine zuvor aufgenommene Datei bearbeiten

Sie können eine zuvor aufgenommene Datei bearbeiten, indem Sie einen

Teil der Aufnahme überschreiben oder am Ende der Aufnahme einen

5.2 Aufnehmen mit einem externen Mikrofon

1 Stellen Sie den gewünschten Editiermodus (Überschreiben oder Anhängen) ein, bevor Sie mit der Aufnahme beginnen (weitere Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste INDEX/III., um den

Datei finden Sie im Kapitel 6.1.1). Gehen Sie per Wiedergabe oder schnellem Vorlauf zu der Stelle, an der die Ergänzung eingefügt werden soll, und drücken Sie die Taste ▶II. um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie die Taste ●. Die Aufnahme-/Wiedergabe-Anzeige blinkt, und am Display wird **OVER** oder **APPEND** eingeblendet

■ Beginnen Sie mit der Aufnahme, indem Sie die Taste • erneut

drücken. Die vorhandene Aufnahme wird bearbeitet.

Drücken Sie die Taste ■/DEL, wenn Sie die Aufnahme beenden

gewünschten Ordner auszuwählen.

□ Drücken Sie die Taste ►◀ bzw. die Taste ►►I, um die zu ergänzende

Beim Bearbeiten einer Aufnahme wird der Aufnahmemodus der ursprünglichen Datei verwendet.

5.4 Einfügen von Indexmarken

5.5 Verwenden der Zoom-Funktion

Mikrofon (nur LFH0885) optimiert.

finden Sie im Kapitel 6.1.1).

rhergehenden Stelle fortzus

ist der Lautsprecher deaktiviert

Hinweise zur Musikwiedergabe

Management) werden nicht unterstützt.

und Ordner) gespeichert werden.

6.1 Wiedergabefunktioner

der nächsten Datei zu springen.

vorherigen Datei zu springen.

bzw. ▶▶I drücken.

6 Wiedergabe

Referenzpunkte markiert werden.

angezeigt 29.

ken können bestimmte Stellen einer Aufnahme al:

Indexmarke zu setzen. Die Indexnummer wird eine Sekunde lang

• Das Symbol (NDEX) gibt an, dass eine Aufnahme Indexmarken enthält.

Venn die Zoom-Funktion aktiviert ist, fokussiert das Mikrofon auf

Schall vor Voice Tracer während Geräusche von der Seite und dem

zurAufnahme von Vorträgen, Ansprachen oder anderen Situationen,

■ Drücken Sie während der Aufnahme die Taste �/MENU, um den Zoom-Modus zu wechseln (Aus > Zoom 1 > Zoom 2 > Aus). 30

Die Zoom-Funktion ist für das interne Mikrofon und das externe Zoom-

☐ Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste INDEX/ , um den

Stellen Sie mit den Tasten + und – die Lautstärke ein.

6 Drücken Sie erneut die Taste ►II, um die Wiedergabe an der

angezeigt, und die grüne LED (18) leuchtet.

Drücken Sie die Taste ◄ oder ▶▶, um die wiederzugebende Date

☐ Drücken Sie die Taste ►Ⅱ. Die Wiedergabedauer wird am Display

Drücken Sie zum Beenden der Wiedergabe die Taste ■/ DEL. Die

gesamte Wiedergabedauer der Datei wird am Display angezeigt

Die Funktion Auto-Rücksprung wiederholt automatisch die letzen 3

Wenn Kopfhörer an den Kopfhöreranschluss ① angeschlossen sind

r Rekorder unterstützt Musikdateien in den Formaten .wma und

pertragen werden können. Dateien mit Kopierschutz (Digital Right

Ordnerebenen. In jedem Ordner können bis zu 199 Einträge (Dateien

usgewählten Ordner zu öffnen. Sie kehren zum Ordner eine Ebene

• Wenn Sie den Equalizer-Modus ändern möchten, drücken Sie während

Indexmarkierung • Drücken Sie im Stoppmodus kurz die Taste ▶▶I, um zum Ende einer

Datei zu springen. Drücken Sie die Taste ▶▶I erneut, um zum Beginn

Drücken Sie im Stoppmodus kurz die Taste ◄◄, um zum Beginn einer

Datei zu springen. Drücken Sie die Taste ▮◀◀ erneut, um zum Ende der

• Wenn eine Datei Indexmarkierungen enthält, springt der Rekorder zur

vorherigen bzw. nächsten Indexmarkierung, wenn Sie die Taste I◀◀

Halten Sie die Taste ▶II mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um

zwischen normaler, langsamer und schneller Wiedergabe zu wechselr

Halten Sie die Taste I◀ oder ▶▶I während der Wiedergabe gedrückt,

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste I∢ bzw. ▶▶I, um zum

ie können den Voice Tracer so einstellen, dass Dateien wiederholt ode

Wenn Sie eine Sequenz in einem Song wiederholen oder als Schleife

☑ Drücken Sie die Taste INDEX/ erneut am gewählten Endpunkt

☐ Drücken Sie die Taste ■/DEL. wenn Sie die Wiedergabe beenden

möchten, oder drücken Sie die Taste INDEX/III, um zur normaler

INDEX/III. Auf dem Display blinkt REP. A - B (32)

6.2.2 Wiederholen einer Datei oder eines Ordners/

■ Halten Sie die Taste INDEX/■ während der Wiedergabe

lestens eine Sekunde lang gedrückt, um zwischen de

viederholen, Zufallswiedergabe des Ordners oder normale

Wiedergabemodi zu wechseln (Datei wiederholen, Ordner

Die Zufallswiedergabe ist nur im Ordner **M** (Musik) verfügbar.

☐ Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste INDEX/ , um den

Zufallswiedergabe (Shuffle-Modus)

festlegen möchten, drücken Sie am gewählten Startpunkt die Taste

Anfang der derzeit wiedergegebenen Datei bzw. zur nächsten Date

zu wechseln. Wenn die Datei über Indexmarken verfügt, beginnt die

ückwärts zu durchsuchen. Lassen Sie die Taste wieder los, um die

Wiedergabe in der gewählten Geschwindigkeit wieder aufzunehme

um die aktuelle Datei in schneller Geschwindigkeit vorwär

6.1.4 Schneller Rücklauf und Vorlauf

Wiedergabe an dieser Stelle

6.2 Wiederholte Wiedergabe

6.2.1 Wiederholen einer Seguenz

Wiedergabe zurückzukehren

7 Löschen

in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden.

der Wiedergabe die Taste ● (Normal > Classic > Jazz > Rock > Pop

.mp3, die von einem Computer in den Musikordner des Rekorders

Der Voice Tracer unterstützt im Musikordner bis zu zwei

• Drücken Sie die Taste ►II, um eine ausgewählte Datei/einen

höher zurück, indem Sie die Taste INDEX/ ■ drücken.

6.1.1 Auswählen einer Datei/Auffinden einer

6.1.2 Langsame, schnelle, normale Wiedergabe

Sekunden der Aufnahme, wenn die Wiedergabe fortgesetzt wird.

hlen (weitere Informationen zum Auswählen einer Datei

denen sich der Sprecher entfernt von Ihrer Aufnahmeposition befindet

on besitzt zwei Sound-/Distanz-Einstellungen, um de

Hintergrund stark reduziert werden. Verwenden Sie die Funktion

Audioeffekt, den Sie erzielen möchten zu optimieren.

8 Radio-Modus (nur LFH0882) Bearbeiten ist im Ordner M (Musik) nicht verfügban Schließen Sie die Kopfhörer an. Die im Lieferumfang enthaltener Kopfhörer dienen als Radioantenne.

■ Drücken Sie während der Aufnahme die Taste INDEX/Im, um eine

8.1 Automatisches Einstellen von Radiosendern ■ Drücken Sie zum Öffnen des Menüs die Taste �/MENU, während

8.2 Manuelles Einstellen von Radiosendern

3 Drücken Sie die Taste ►II, um die Frequenz unter einer

8.3 Wiedergabe eines voreingestellten Radiosenders

■ Drücken Sie die Taste INDEX/■, während sich der Rekorder

zu einem anderen voreingestellten Sender zu wechseln.

Um den Radiomodus zu beenden, halten Sie die Taste ↔ MENU

3 Stellen Sie mit den Tasten + und – die Lautstärke ein.

8.4 Löschen eines voreingestellten Radiosenders

■/DEL für mindestens eine Sekunde lang gedrückt halten

Stellen Sie manuell einen Radiosender ein, oder spielen Sie einer

Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste

drücken

9 Anpassen von Einstellungen

der Rekorder im Stopp-Modus ist.

Einstellungsbildschirm zu verlassen.

SHQ

■ Drücken Sie zum Beenden der Aufnahme die Taste ■/DEL.

Das Menü ist im Stopp-Modus und während des Radioempfangs

Drücken Sie die Taste I◀ bzw. ▶▶I, um ein Menüelement

□ Drücken Sie die Taste ►II, um ein Untermenü zu öffnen.

Drücken Sie zur Bestätigung der Auswahl die Taste ▶II.

längere Aufnahmedauer. Weitere Inf

zu den verfügbaren Aufnahmemodi und

n finden Sie im Kapitel 12

Drücken Sie die Taste �/MENU, um den aktueller

Ienü Option Beschreibung

EC* PCM Wählen Sie zwischen versch

mindestens eine Sekunde lang gedrückt.

im Radiomodus befindet, um zwischen den Modi Frequenz und

Voreinstellung zu speichern.

Stellen Sie mit den Tasten + und – die Lautstärke ein

mindestens eine Sekunde lang gedrückt.

Voreinstellung zu wechseln.

Voreinstellung zu wechseln.

8.5 Aufnehmen von FM-Radio

die Taste I bzw. ▶►I.

gedrückt, um zum Radiomodus zu wechseln

2 Halten Sie die Taste ⊕/MENU mindestens eine Sekunde lang

Drücken Sie die Taste I◀ bzw. ▶▶I, um AUTO auszuwähle

Drücken Sie die Taste ►III erneut. N (Nein) wird eingeble

sich der Voice Tracer aus.

 Die Batterien sind leer oder nicht richtig eingelegt. Ersetzen Sie die Batterien durch neue, und achten Sie darauf, dass sie richtig eingesetzt

Der Rekorder nimmt nichts auf.

Über den Lautsprecher ist nichts zu hören.

Der Rekorder kann weder anhalten, unterbrechen,

HOLD in die Position "Off"

• Der Kopfhörer ist nicht richtig eingesteckt. Stecken Sie den Kopfhörer richtig ein. • Die Lautstärke ist auf den niedrigsten Wert eingestellt. Stellen Sie die Lautstärke entsprechend ein

• Mikrofon: 3,5 mm • Impedanz 2,2 kΩ Kopfhörer: 3,5 mm • Impedanz 16 Ω oder meh Display: LCD/Segment • Bildschirmgröße diagonal: 39 mm Mikrofon: Integriert: stereo • Extern: stereo Integrierter Speichernlatz: 4 GB Typ des integrierten Speichers: NAND Flash Aufnahmeformate: MPEG1 Layer 3 (MP3), PCM (LFH0882) Aufnahmemodi: PCM (WAV/stereo), SHQ (MP3/stereo), HQ (MP3/stereo), SP (MP3/Mono), LP (MP3/Mono), SLP (MP3/Mono) Bitrate: 1411 Kbit/s (PCM-Modus), 192 Kbit/s (SHQ-Modus), 64 Kbit/s (HQ-Modus), 48 Kbit/s (SP-Modus), 32 Kbit/s (LP-Modus), 16 Kbit/s (SLP-Modus) • Aufnahmezeit: 572 Stunden (SLP-Modus), 286 Stunden (LP-Modus), 190 Stunden (SP-Modus), 143 Stunden (HQ-Modus), 47 Stunden

☐ Drücken Sie zum Öffnen des Menüs die Taste �/MENU, während · Abtastrate: 44,1 kHz (PCM/SHQ-Modus), 22 kHz (HQ-Modus), 16 kHz (SP-/LP-/SLP-Modus) Integrierter dynamischer Lautsprecher, 30 mm. rund • Ausgangsleistung: 110 mW kBit/s (48 kHz), stereo • Keine DRM-Unterstützung

10 Aktualisieren der Firmware

Der Voice Tracer wird von einem internen Programm, der so genannten

rmware, gesteuert. Möglicherweise sind neuere Versionen de Firmware erschienen, nachdem Sie den Voice Tracer gekauft haben

1 Verbinden Sie den Voice Tracer mit dem mitgelieferten USB-Kabel

Laden Sie das Firmware-Update für Ihr Voice Tracer-Modell unter www.philips.com herunter, und speichern Sie die Datei im Stammverzeichnis des Voice Tracers. Trennen Sie den Voice Tracer vom Computer. Die Firmware wird

Der Kopfhörer ist eingesteckt. Ziehen Sie den Kopfhörer ab.

Der Rekorder gibt keine Aufnahmen wiede HOLD in die Position "Off".

wiedergeben noch aufnehme

Über den Kopfhörer ist nichts zu hören.

(SHQ-Modus), 6,4 Stunden (PCM-Modus)

Drücken Sie die Taste I◀◀ bzw. ▶▶I, um eine Einstellung zu ändern. Auto Digital Tuning 10% – 90% Aufnahmemodi aus: Stereoaufnahmen in unkomprimiertem PCM-Format in Audio-CD

 Der Rekorder befindet sich im Modus HOLD. Schieben Sie den Regler HOLD in die Position "Off". · Die maximale Anzahl an Aufnahmen ist erreicht oder die

• Die Lautstärke ist auf den niedrigsten Wert eingestellt. Stellen Sie die

 Der Rekorder befindet sich im Modus HOLD. Schieben Sie den Regler · Die Batterien sind leer oder nicht richtig eingelegt. Ersetzen Sie die Batterien durch neue und achten Sie darauf, dass sie richtig eingesetzt

Der Rekorder befindet sich im Modus HOLD. Schieben Sie den Regler

12 Technische Daten

· Gewicht: 80 g inkl. Batterier

Einstellen der Aufnahmeempfindlichkeit, um

Die sprachaktivierte Aufnahme ist eine praktische Funktion zum Aufzeichnen ohne erforderlichen Tastendruck. Wenn die sprachaktivierte Aufnahme aktiviert ist, beginnt die Aufnahme, sobald Sie zu sprechen beginnen. Wenn Sie aufhören zu sprechen, unterbricht der Rekorder die Aufnahme

Sie können eine zuvor aufgenommene Datei bearbeiten, indem Sie einen Teil der Aufnahme Anhängen [=APPND]) ein, bevor Sie mit der

REP. FILE Eine Datei wiederholt wiedergeben
REP. FOLDER Alle Dateien im Ordner wiederholt wiedergeben
FOLDER SHUF Alle Musikdateien im Ordner nach dem Zufallsprinzip wiedergeben

■ Drücken Sie die Taste I bzw. ►►I, um eine Löschoptic Symbol Bedeutung FOLDER Alle Dateien in einem Ordner löschen

Alle Indexmarken in einer Datei löscher

Drücken Sie die Taste ◄ bzw. ► um die Datei, den Ordner oder die Datei mit den Indexmarken auszuwählen, die/der gelöscht werden soll/en (36).

von bis zu 20 Sendern in den Voreinstellungen. Im Radiomodus zwischen Ausgabe über Kopfhörer DUTPUT FP

Hintergrundgeräusche bei der Aufnahme zu vermeiden und an die Aufnahmeumgebung

überschreiben oder am Ende der Aufnahme einen finden Sie im Kapitel 5.3.

60 min. automatisch in eine neue Datei. Dadurch können lange Aufnahmen beispielsweise von orechungen oder Vorlesungen leichter efunden, bearbeitet und archiviert werden. Das Display bleibt einige Sekunden beleuchtet

Symbol Bedeutung

2 Halten Sie die Taste ■/DEL mindestens eine Sekunde lang gedrückt. Am Display wird **DELETE** eingeblendet (34).

Drücken Sie die Taste ▶II erneut. N (Nein) wird eingeblendet ③7.

* Diese Funktion ist nur im Radiomodus verfügbar

automatisch aktualisiert. Nach Abschluss der Aktualiserung schaltet

11 Störungsbehebung

Der Rekorder lässt sich nicht einschalten

Aufnahmekapazität ist erschöpft. Löschen Sie Aufnahmen, oder verschieben Sie Aufnahmen auf ein externes Gerät.

Drücken Sie die Taste ■/DEL, während sich der Rekorder im Radio-Lautstärke entsprechend ein

Drücken Sie im Voreinstellungsmodus die Taste I◄◄ bzw. ▶▶I, um den zu löschenden voreingestellten Radiosender auszuwählen.

Löschen Sie den voreingestellten Radiosender, indem Sie die Taste

Frequenzbereich: 87,5 - 108 MHz • Anzahl voreingestellter Kanäle: 20 • Betriebsbedingungen: Temperatur: 5° – 45° C • Luftfeuchtigkeit: Batterietyp: 2 Philips AAA Alkaline-Batterien (LR03 oder R03) oder Philips wiederaufladbare Batterien LFH9154 Batterielebensdauer (LP-Modus): 50 Stunden
 Gerätemaße (B×H×T): 40×108×18,4 mm Qualität (LFH0882), zwei Stereomodi: SHQ un HO, oder drei monaurale Modi: SP, LP und SLP für

• Systemanforderungen: Windows 7 / Vista / XP / 2000, Mac OS X, Linux • Freier USB-Anschluss

neuen Teil anhängen. Stellen Sie den gewünschten Aufnahme beginnen. Weitere Informationen hierzu

wenn eine Taste gedrückt wird. Der Rekorder gibt bei Betätigen der Tasten oder Off bei Fehlern Tonsignale aus.

CLOCK DD:MM:YY Wenn Datum und Uhrzeit eingestellt sind, werden 12/24 H die Informationen zur Aufnahmezeit automatisch

aufzuzeichnenden Radiokanal an.
Den Voice Tracer als mobilen Wecker einsetzen. Wählen Sie den Alarmmodus (b = Alarmsignal, F = Dateiwiedergabe), und geben Sie die Startzeit und die wiederzugebende Datei an.
Der Voice Tracer schaltet sich nach 5 oder 15

Anzeigen von Firmwareversion und

Drücken Sie die Taste I bzw. ▶▶I, um Y (Ja) auszuwählen 38 Drücken Sie zur Bestätigung die Taste ►II.

Die Dateinummerierung wird automatisch entsprechend erneuert.

Drücken Sie die Taste I◀ bzw. ▶▶I. um Y (Ia) auszuwähler Drücken Sie zur Bestätigung die Taste ▶II. Das Radio such automatisch Sendestationen und speichert die Frequenzen unte den Voreinstellungen. Das Radio kann bis zu 20 Sender in den Voreinstellungen speichern

Wenn Sie die Frequenz fein abstimmen möchten, drücken Sie kurz 2 Um das nächst stärkere Signal zu suchen, halten Sie ◄ bzw. ▶▶

Um den Radiomodus zu beenden, halten Sie die Taste ⊕/MENU

• USB: Highspeed 2.0 Mini-USB

verfügbar. Die verfügbaren Menüelemente sind unterschiedlich, je nachdem, ob Sie sich in einem Sprachordner, einem Musikordner oder

utomatisch nach drei Sekunden und nimmt die Aufnahme wieder auf, sobald Sie wieder zu orechen beginnen.

INPUT V (Sprache) Verwenden Sie die Einstellung "L" (Line-in), wenn L (Line-in) Sie Aufnahmen von externen Ouellen über die Line-in-Buchse des Rekorders erstellen.

DIVIDE* Off Mit der Funktion zum automatischen Teiler 30 min. erfolgt die Aufnahme alle 30 oder 60 Minuten

HH:MM:SS mit jeder Datei gespeichert.

Off Planen einer automatischen Mikrofonaufnahme ("V" wählen) oder einer Radiokanalaufnahme ("CH" wählen; nur LFH0882). Geben Sie die Startzeit, die Dauer der Aufnahme (30/60/120 en/unbegrenzt), einen Ordner und den

Minuten Inaktivität automtisch ab. OF 15 CHARGE On Wenn die Aufladefunktion eingeschaltet ist, werden die wiederaufladbaren Batterien automatisch geladen, wenn der Voice Tracer an einem Computer angesteckt ist. Weitere nformationen hierzu finden Sie im Kapitel 4.2. Löschen aller Dateien auf dem Rekorder einschließlich der programmierten Radiosender

Freigabedatum.

Eine große Datei in zwei separate Dateien aufteilen, sodass sie einfacher archiviert oder per Menü SPLIT.

(EP) und Lautsprecher (SP) wechseln. * Diese Funktion ist im Ordner M (Musik) nicht verfügbar

Formatieren des Rekorders auf einem PC.

E-Mail übertragen werden kann, oder dass ein Tei der Datei gelöscht werden kann. Um eine Datei aufzuteilen, spielen Sie sie bis zu der Stelle ab, an der sie geteilt werden soll. Öffnen Sie dann das Automatische Radiosendersuche und Speichern

☐ Drücken Sie im Voreinstellungsmodus die Taste ► bzw. ► Lum • Es wurde noch nichts aufgenommen. Überprüfen Sie die Anzahl der

☐ Drücken Sie die Taste INDEX/ , während sich der Rekorde im Radiomodus befindet, um zwischen den Modi Frequenz und

> Musikwiedergabe: Kompressionsformat: .mp3, .wma • MP3-Bitrater 8 – 320 kBit/s • WMA-Bitraten: 48 – 320 kBit/s (44 kHz), 64 – 192 Tuner/Radioempfang (LFH0882): Empfangsbänder: FM Stereo

• Enregistrement au format courant MP3

1.1 Points forts

USB 2.0 ultrarapide

gardant les mains libres

2 Important

2.1.1 Sécurité auditive

passe autour de vous.

à celui d'origine.

électriques et électro

2.1 Sécurité

tension au mode d'enregistrement

• Écoutez des fichiers musicaux MP3 et WMA

équipement ou la lumière directe du soleil.

et à l'endroit où ils sortent de l'unité.

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips! Afin de

bénéficier pleinement de l'assistance offerte par Philips, consultez notre site Web pour obtenir des informations sur l'assistance sous la forme de nanuels d'utilisation, de téléchargements de logiciels, d'informations sur la garantie et plus encore : www.philips.com.

Transfert rapide d'enregistrements et de données grâce à la conn

pendant que les bruits latéraux et les bruits de fond sont fortement

• Enregistrement à déclenchement vocal pour prendre des notes tout e

· Sauvegardez vos fichiers. Philips n'accepte aucune responsabilité en ca

Respectez les consignes suivantes en utilisant vos écouteurs

Écoutez à un volume raisonnable pendant une durée raisonnable

dans les situations potentiellement dangereuses.

2.2 Élimination de votre produit périmé

l'environnement et la santé des personnes.

3 Votre Digital Voice Tracer

1) Prise écouteurs, connexion

pour la télécommande

2) Prise microphone, prise

Enregistrement, pause, mise

Avance rapide, sélection de

fichier, sélection de menu

4 Mise en route

4.1 Insertion des piles

d'endommager le fichier.

être régler à nouveau l'heure.

4.2 Recharger les batteries

4.3 Marche/arrêt

l'écran affiche HELLO.

4.4 Fonction d'interruption

Remarques

Philips ou avec des piles alcalines usuelles AAA.

Ouvrez le couvercle des piles en le faisant coulisser. (19)

2 Placez les piles en respectant la polarité indiquée et refermez le

· N'utilisez que des batteries ou des piles de même type et/ou même

Retirez les piles du Voice Tracer si vous ne l'utilisez pas pendan

une longue période. Le liquide qui s'écoulerait des piles pourrait

endomnager le Voice Tracer.
• Si le Voice Tracer fonctionne mal, retirez les piles et réinsérez-les

Arrêtez l'enregistreur avant de remplacer les piles. Si vous retirez

· S'il faut plus de 2 minutes pour remplacer les piles, il vous faudra peut-

Les batteries rechargeables LFH9154 de Philips peuvent être chargées

ordinateur, les batteries rechargeables sont automatiquement chargées

Seules les batteries livrées de type Philips LFH9154 peuvent être

· Si la connexion USB de l'ordinateur ne fournit pas une énergie

suffisante, désactivez la fonction de charge (toutes les information complémentaires figurent au chapitre 9) et utilisez un chargeur de

Pour mettre sous tension, appuyez sur le bouton ▶II jusqu'à ce que

2 Pour mettre hors tension, appuyez sur le bouton ▶ II quand

l'enregistreur est arrêté, jusqu'à ce que l'écran affiche BYE.

Ouand le commutateur **HOLD** (17) est en position d'interruption, tous

dans le Voice Tracer. Lorsque le Voice Tracer est connecté à un

Un cycle de charge complet dure environ 2,5 heures.

Avant la première utilisation, rechargez les batteries.

· L'ordinateur doit être allumé pendant la charge.

les piles pendant que l'enregistreur fonctionne, vous risquez

Quand les piles sont presque déchargées, l'indicateur des piles

Arrêt, affichage, suppression

d'entrée de ligne

Hausse de volum

8 Baisse de volume

Haut-parleur

Microphone intégré

la circulation et ce mode d'écoute est souvent illégal.

Veillez à ne pas augmenter le volume, car votre audition s'adaptera

N'utilisez pas les écouteurs en conduisant un véhicule motorisé, en

Important (pour les modèles fournis avec des écouteurs) :

Philips garantit la conformité avec la puissance de son maximale de

ses lecteurs audio prescrite par les organismes régulateurs concerné

mais seulement avec le modèle d'origine des écouteurs fournis. Si

ces écouteurs ont besoin d'être remplacés, nous vous conseillons de

contacter votre revendeur pour commander un modèle Philips identique

composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Respectez les règles locales ; ne jetez pas vos produits périmés avec

vos ordures ménagères. L'élimination correcte des produits périmés

· Les batteries et piles (y compris les batteries rechargeables intégrées)

Le Voice Tracer fonctionne avec des batteries rechargeables LFH9154 de

10 Prise USB

Compartiment des piles

12 Mise sous/hors tension, lecture

13) Menu, radio FM, fonction zoon

fichier, sélection de menu

Commutateur d'interruption

Index, dossier, répétition

18 Indicateur enregistrement

our rapide, sélection de

permettra d'éviter des conséquences négatives potentielles pour

contiennent des substances qui peuvent polluer l'environnen

Toutes les batteries et piles doivent être remises à un point de

faisant du vélo, du skateboard, etc. Vous pourriez créer un risque pour

Périphérique de stockage de masse USB pour une compatibilité

· Le système Zoom Mic focalise sur le son devant le microphone

Remarques

menu. Toutes les informations complémentaires figurent au chapitre 9.

La date et l'heure peuvent être modifiées à tout moment en utilisant le

4.6 Informations à l'écran Appuyez sur le bouton ■/DEL quand l'enregistreur est arrêté pour

L'indicateur de l'année clignote 22). ■ Appuyez sur le bouton l ← ou ▶ pour régler l'heure.

Appuyez sur le bouton > 11 pour avancer jusqu'aux réglages du mois Répétez les étapes 2 et 3 pour poursuivre en réglant le mois, le

ures et l'heure de la même manière.

faire défiler les informations à l'écran : durée totale de lecture du fichier actuel > heure > date > durée d'enregistrement restante > durée d'enregistrement du fichier actuel > date d'enregistrement du fichier actuel Tenez enfoncé ►II pendant l'enregistrement pour afficher la durée d'enregistrement restante.

4.7 Utilisation du Voice Tracer avec un ordinateur En tant que périphérique de stockage de masse USB, le Voice Tracer propose une façon pratique d'enregistrer, sauvegarder et déplacer des fichiers. Le Voice Tracer se connecte à un ordinateur en utilisant une onnexion USB et ne nécessite pas l'installation d'un logiciel particulier

Le Voice Tracer est automatiquement affiché comme lecteur amovible, ce qui vous permet de simplement faire glisser les fichiers entre Remarques Ne déconnectez pas le Voice Tracer pendant que les fichiers

sont transférés entre l'appareil et l'ordinateur. Quand l'indicateur enregistrement/lecture (18) est orange clignotant, des données sont

· Pour éviter les courts-circuits, n'exposez pas le produit à la pluie ou Ne formatez pas le lecteur du Voice Tracer sur un ordinateur. N'exposez pas cet appareil à une chaleur excessive causée par un · Protégez les câbles des pincements, notamment au niveau des prises 4.8 Raccordement de la télécommande

(uniquement sur LFH0885)

enregistrement, pour ajouter un nouveau fichier ou insérer des index. Raccordez la télécommande à la prise écouteurs du Voice Tracer

mmande peut être utilisée pour commencer et interrompre ur

4.9 Utilisation de la station d'accueil (uniquement sur LFH0868/LFH0888)

· N'augmentez pas le volume au point de ne plus entendre ce qui se La station d'accueil peut être utilisée pour le téléchargement de fichier de Voice Tracer sur un ordinateur et pour la recharge de batteries 25. · Vous devez être prudent et interrompre l'utilisation temporairemen Raccordez la station d'accueil à l'ordinateur à l'aide du câble USB

Insérez le Voice Tracer dans le logement de la station d'accuei

5 Enregistrement

5.1 Enregistrement avec le microphone intégré

Appuyez sur le bouton INDEX/ quand l'enregistreur est à l'arrêt pour sélectionner le dossier désiré 26. Appuvez sur le bouton

pour lancer l'enregistrement. L'indicateur enregistrement/lecture 18 devient rouge. Orientez le microphone

intégré (3) vers la source de son. Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur le bouton •. Lorsque ce symbole de poubelle barrée est joint à un produit, il indique que ce produit est couvert par la directive europénne L'indicateur enregistrement/lecture clignotera, et PAUSE clignotera à l'écran 27. Appuyez à nouveau sur le bouton ● pour reprendre · Informez-vous sur le système de récupération spécial pour les produits Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton ■/DEL

Remarques • Réglez la fonction de déclenchement vocal et le mode

d'enregistrement désirés avant de commencer l'enregistrement (tout les informations complémentaires figurent au chapitre 9). · Effectuez un test d'enregistrement pour veiller la correction des • Tenez enfoncé ▶III pendant l'enregistrement pour afficher la durée

· Appuyez sur ▶▶ pendant l'enregistrement pour créer un nouveau

Le nombre maximum de fichiers de chaque dossier est 99, pour une capacité totale de 396 fichiers (99 fichiers x 4 dossiers). · Si le temps d'enregistrement dépasse la capacité disponible ou si le nombre de fichiers atteint 396, l'enregistrement s'arrête et 'FULL'

s'affichera. Supprimez quelques enregistrements ou transférez-les sur un ordinateur · Ne retirez pas les piles pendant l'enregistrement. Vous risquez de causer un dysfonctionnement de l'enregistreur. · Si vous devez enregistrer pendant une période prolongée, remplace:

les piles avant de commencer.

· Le Voice Tracer peut enregistrer quand il est alimenté par câble USB, sans décharger les piles. Connectez l'enregistreur à un ordinateur en utilisant le câble USB et appuyez sur le bouton ● pendant au moins 1 seconde pour lancer l'enregistrement

5.2 Enregistrement avec un microphone externe à la prise du microphone et suivez la même procédure que pour le nicrophone intégré. 28

5.3 Traiter un fichier préalablement enregistré vez traiter un fichier préalablement enregistré en écrasant une partie de l'enregistrement ou en le complétant par l'enregistrement

Sélectionnez le mode d'édition souhaité (Remplacer ou Attacher) avant de commencer l'enregistrement (toutes les informations

complémentaires figurent au chapitre 9). our sélectionner le dossier désiré

3 Appuyez sur le bouton ◄ ou ▶ pour sélectionner le fichier auquel apporter un ajout (toutes les informations complémentaires

our la sélection d'un fichier figurent au chapitre 6.1.1). Avec la fonction de lecture ou d'avance rapide, allez jusqu'à l'endroi où l'ajout doit être apporté, puis appuyez sur le bouton ▶ II pour interrompre la lecture. ■ Appuyez sur la touche ●. L'indicateur enregistrement/lecture

clignote et l'écran affiche OVER ou APPEND. 6 Pour commencer l'enregistrement, appuyez une nouvelle fois sur la

touche •. L'enregistrement existant est alors traité.

Appuyez sur le bouton •/DEL pour arrêter l'enregistrement.

Remarques Pour le traitement d'un enregistrement, le mode d'enregistrement utilisé sera celui du fichier initial.

• Il n'est pas possible de traiter un fichier dans le dossier M (Musique)

5.4 Ajout de marqueurs d'index Les marqueurs d'index peuvent être utilisés pour marquer certains

■ Appuyez sur le bouton INDEX/ pendant l'enregistrement pour le pendant l ajouter un marqueur d'index. Le numéro d'index s'affiche pendant une seconde 29.

Vous pouvez ajouter jusqu'à 32 marqueurs d'index par fichier.

5.5 Utilisation de la fonction zoom devant Voice Tracer pendant que les bruits latéraux et les bruits de fond sont fortement réduits. Utilisez cette fonction pour l'enregistremen de conférences, d'allocutions et autres situations dans lesquelles le

d'optimiser l'effet audio que vous souhaitez obtenir. Durant l'enregistrement, appuyez sur la touche �/MENU, pou passer en mode Zoom (Arrêt > Zoom 1 > Zoom 2 > Arrêt) 30.

ocuteur est éloigné de votre poste d'enregistrement. La fonction zoon

possède deux positions de réglage pour le son et pour la distance afin

les boutons du périphérique sont inactifs. On Hold s'affichera brièvement à l'écran, puis l'écran s'éteindra. Déverrouillez le Voice Tracer en plaçan e commutateur HOLD en position Off. La fonction Zoom est optimisée pour le microphone interne et pour le crophone externe Zoom (uniquement sur LFH0885)

4.5 Réglage de la date et de l'heure Quand les piles sont installées pour la première fois, vous serez invité à

régler la date et l'heure. 1 Appuyez sur le bouton INDEX/ quand l'enregistreur est à l'arrêt 1 'CLOCK' s'affichera à l'écran (21). Appuyez sur le bouton ▶ ■

8.3 Lecture d'une station radio présélectionnée 6 Lecture

pour sélectionner le dossier désiré Appuyez sur le bouton I◀ ou ▶▶I pour sélectionner le fichier à lire (toutes les informations complémentaires pour la sélection d'un

3 Appuyez sur le bouton ►11. La durée de lecture s'affichera à l'écran,

Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton ■/DEL. La durée

6 Appuyez sur le bouton ► II à nouveau pour continuer la lecture à

· La fonction Retour-arrière automatique répète automatiquement

les trois dernières secondes de l'enregistrement lorsque la lecture

Lorsque des écouteurs sont branchés à la prise écouteurs (1), le haut-

Remarques sur l'utilisation du Voice Tracer comme lecteur

• Le Voice Tracer supporte les fichiers de musique aux formats .wma

et .mp3 qui peuvent être transférés entre l'ordinateur et le dossier nusique de l'enregistreur. Les fichiers protégés en écriture (gestion

• Le Voice Tracer supporte jusqu'à deux niveaux de dossier dans le

dossier de musique. Chaque dossier peut contenir jusqu'à 199 entrées

Appuyez sur le bouton ►II pour ouvrir un dossier/fichier sélectionné

le mode d'égalisation (Normal > Classic > Jazz > Rock > Pop >

6.1.1 Sélection d'un fichier / Recherche d'un index

• En mode Arrêt, appuyez brièvement sur la touche ▶▶ pour aller à

la fin d'un fichier. Appuyez une nouvelle fois sur la touche ▶▶■ pour

En mode Arrêt, appuyez brièvement sur la touche I◀◀ pour aller au

début d'un fichier. Appuyez une nouvelle fois sur la touche ◄◄ pour

Lorsqu'un fichier contient des index, l'enregistreur passe à l'index

l'enez enfoncé le bouton ▶II pendant au moins 1 seconde pour alterner

Tenez enfoncé le bouton I◀ ou ▶▶I pendant la lecture pour faire

une recherche en arrière ou en avant dans le fichier actuel, à vitesse

respectivement, revenir au début du fichier en cours de lecture ou

vancer jusqu'au fichier suivant. Si le fichier contient des marqueurs

Vous pouvez régler le Voice Tracer pour qu'il lise des fichiers de façon

Pour répéter ou lire en boucle une séquence de chanson, appuyez

sur le bouton INDEX/ au point de départ choisi. REP. A - B

Appuyez à nouveau sur le bouton INDEX/ au moment de fin

3 Appuyez sur le bouton ■/DEL pour arrêter la lecture ou appuyez

le bouton INDEX/ pour reprendre la lecture nor

6.2.2 Mode répétition d'un fichier ou d'un dossier / aléatoire

■ Tenez enfoncé le bouton INDEX/ pendant au moins 1 seconde

(répétition de fichier, répétition de dossier, lecture aléatoire de

REP. FOLDER
Lecture répétée de tous les fichiers d'un dossier
FOLDER SHUF
Lecture aléatoire de tous les fichiers de musique

e mode aléatoire est disponible seulement pour le dossier M (musique)

■ Appuyez sur le bouton INDEX/ quand l'enregistreur est à l'arrêt

3 Appuyez sur le bouton I◀◀ ou ▶▶1 pour sélectionner une option

NDEX Supprimer tous les marqueurs d'index d'un fichier

Appuyez sur le bouton I◀ ou ▶▶I pour sélectionner le fichier. le

dossier ou le fichier contenant les marqueurs d'index à supprimer

Appuyez sur le bouton I◀ ou ▶▶I pour sélectionner Y (Oui) 38.

Des numéros de fichier sont réattribués automatiquement dans l'ordre.

8 Mode radio (LFH0882 seulement)

Appuyez à nouveau sur le bouton ►II. N (Non) s'affiche.

Appuyez sur le bouton ▶Ⅱ pour confirmer. La radio règle

Pour ajuster une fréquence, appuyez brièvement sur le bouton

Pour rechercher le signal puissant suivant, tenez enfoncé le bouton

3 Appuyez sur le bouton ▶ II pour enregistrer la fréquence sous forme

Appuyez sur le bouton **I/DEL** pendant que l'enregistreur est en mode

Pour quitter le mode radio, tenez enfoncé le bouton �/MENU

Appuyez sur le bouton I◀◀ ou ▶▶I pour sélectionner Y (Oui).

automatiquement les stations radio et enregistre les fréquenc

sous forme de présélections. La radio peut stocker jusqu'à 20

Appuyez à nouveau sur le bouton ►II. N (Non) s'affiche 37

Appuyez sur le bouton ►II pour confirmer.

Tenez enfoncé le bouton ■/DEL pendant au moins 1 seconde.

durant la lecture pour alterner entre les modes de lecture

Appuyez sur le bouton I◀ ou ▶▶I pendant la lecture pour

d'index. la lecture commencera à cet endroit-là.

6.2.1 Répétition d'une séquence

dossier ou lecture normale) 33.

Remarque

7 Supprimer

Icone Signification

d'un dossier

ır sélectionner le dossier désiré

Icone Signification

DELETE s'affichera à l'écran 34).

Adduvez sur le bouton ► II.

pour ouvrir le mode radio.

8.1 Réglage automatique des stations radio

8.2 Réglage manuel d'une station radio

Réglez le volume en utilisant les boutons + et -.

pendant au moins 1 seconde.

I**⊲**⊲ ou ▶▶I.

clignote à l'écran 32.

ccélérée. Pour reprendre la lecture à la vitesse sélectionnée, relâchez

suivant ou précédent en appuyant sur la touche I◀ ou ▶►I.

Appuyez sur le bouton INDEX/ pour retourner au dossier situé au

numérique des droits) ne sont pas supportés.

Réglez le volume en utilisant les boutons + et -.

totale de lecture du fichier actuel s'affichera à l'écran.

fichier figurent au chapitre 6.1.1).

et le voyant vert (18) s'allumera.

parleur est désactivé.

(fichiers et dossiers).

6.1 Fonctions de lecture

passer au début du fichier suivant.

passer à la fin du fichier précédent

6.1.3 Recherche

6.1.4 Retour/avance rapide

6.1.2 Lecture lente, rapide, normale

entre les lectures normale, lente et rapide 31.

niveau supérieur.

Appuyez sur le bouton INDEX/ pendant que l'enregistreur

2 En mode présélection, appuyez sur le bouton ◄ ou ▶ pou passer à une autre station radio présélectionnée Réglez le volume en utilisant les boutons + et -.

Pour quitter le mode radio, tenez enfoncé le bouton �/MENU

pendant au moins 1 seconde.

8.4 Suppression d'une station radio présélectionné

¶ Appuyez sur le bouton INDEX/ pendant que l'enregistre est en mode radio pour alterner entre mode fréquence et mode

En mode présélection, appuyez sur le bouton ◄ ou ▶ pou sélectionner la station radio présélectionnée à supprimer.

Tenez enfoncé le bouton // DEL pendant au moins 1 seconde pour

supprimer la station radio présélectionnée

Réglez manuellement une station radio ou choisissez une station Appuyez sur le bouton ● pour lancer l'enregis Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton ■/DEL.

9 Personnalisation des réglages

Appuyez sur le bouton pendant la lecture de musique pour modifier

EDIT* APPND

Le menu est disponible quand l'enregistreur est arrêté et pendant la éception de la radio. Les éléments de menu disponibles diffèrent si vous êtes dans le dossier vocal, le dossier musique ou mode radio

Appuyez sur le bouton ⊕/MENU pendant que l'enregistreur est

2 Appuyez sur le bouton I ou ▶ pour sélectionner un élément Appuyez sur le bouton ►II pour ouvrir un sous-menu Appuyez sur le bouton ◄ ou ▶ pour modifier un paramètre.

PCM non compressé pour une qualité semblable

Appuyez sur le bouton ►II pour confirmer votre sélection. Appuyez sur le bouton �/MENU pour quitter l'écran de paramètres Choisissez entre plusieurs modes d'enregistrement, entre l'enregistrement stéréo

12 Données techniques

à celle d'un CD (LFH0882), deux modes stéréo y compris SHQ et HQ, et trois modes mono y compris SP, LP et SLP pour des durée d'enregistrement prolongées. Reportez-vous au chapitre 12 pour obtenir des informations supplémentaires sur les modes d'enregistremen disponibles et les durées d'enregistrement. les bruits de fond et aiustez à l'environnement. une fonctionnalité pratique pour l'enregistremen mains libres. Quand le déclenchement vocal

de l'enregistrement est activé, l'enregistrement démarre dès que vous commencez à parle Quand vous cessez de parler, l'enregistreur au bout de trois secondes de silence et reprend seulement lorsque vous recommencez à parler Vous pouvez traiter un fichier préalablement enregistré en écrasant une partie de 'enregistrement ou en le complétant par l'enregistrement d'une nouvelle partie.

nnez le mode d'édition choisi (Remplace (44 kHz), 64 – 192 kbps (48 kHz), stéréo • Pas de prise en charge [=OVER] ou Attacher [=APPND]), avant de commencer l'enregistrement. Toutes les • Tuner/réception (LFH0882) : Bandes de tuner : Stéréo FM • Plage informations complémentaires figurent au chapitre 5.3.

Utilisez le paramètre L (entrée de ligne) pour L (entrée de enregistrer à partir de sources audio externes via ligne) la prise d'entrée de ligne de l'enregistreur.

DIVIDE* Off La fonction de division automatique enregistre

natiquement un nouveau fichier toutes les 60 min. 30 ou 60 minutes. Vous pouvez ainsi trouver, éditer et archiver beaucoup plus facilement le longs enregistrements tels que les réunions ou L'écran reste éclairé quelques secondes lorsqu'une touche est enfoncée. L'enregistreur émet un signal sonore lors des utilisations de boutons ou en cas d'erreur.

interrompt automatiquement l'eni

CLOCK DD:MM:YY Si la date et l'heure sont réglées, la date et l'heure 12/24 H de l'enregistrement du fichier sont stockées automatiquement avec chaque fichier. Programmez le début de l'enregistrement automatique avec le microphone (sélectionnez V) ou un canal audio (sélectionnez CH / LFH0882 seulement). Spécifiez l'heure de départ, la durée de l'enregistrement (30/60/120 minutes/illimité) un dossier et le canal audio à enregistrer Jtilisez le Voice Tracer comme réveil mob Choisissez le mode d'alarme (b = bip. F = lecture de fichier) ; spécifiez l'heure de départ et le bout de 5 ou 15 minutes d'inactivité.

orsque la fonction Recharge est connectée, les batteries rechargeables sont automatiquemen chargées lorsque le Voice Tracer est branché à un ordinateur. Toutes les informations complémentaires figurent au chapitre 4.2. Supprimez tous les fichiers présents sur l'enregistreur, y compris les stations radio programmées. Transférez tous les fichiers mportants sur un ordinateur avant de formater renregistreur. Affichez la version du micrologiciel et la date de Divisez un grand fichier en deux fichiers séparés pour pouvoir facilement les archiver ou les transférer par e-mail, ou pour supprimer une partie de fichier. Pour diviser un fichier, interrompez sa lecture à l'endroit où la divisior doit être faite, puis ouvrez le menu SPLIT.

et stockez jusqu'à 20 stations sous forme de présélections.

Alternez entre la sortie écouteurs (EP) et la sortie haut-parleur (SP) en mode radio. * Cette fonction n'est pas disponible pour le dossier ${\bf M}$ (musique).

* Cette fonction est disponible uniquement en mode radio.

Connectez les écouteurs. Les écouteurs fournis servent d'antenne

10 Mise à jour du micrologiciel Tenez enfoncé le bouton �/MENU pendant au moins 1 seconde Un programme interne, appelé «microprogramme» contrôle votre Voice

Appuyez sur le bouton �/MENU pendant que l'enregistreur est en Connectez le Voice Tracer à l'ordinateur à l'aide du câble USB mode radio pour ouvrir le menu.

2 Appuyez sur le bouton I ← ou ► pour sélectionner AUTO.

Téléchargez les mises à jour du micrologiciel pour votre modèle de Voice Tracer à partir de www.philips.com et enregistrez le fichier dans le répertoire racine du Voice Tracer.

Déconnectez le Voice Tracer de l'ordinateur. Le logiciel sera automatiquement actualisé et le Voice Tracer s'éteindra dès l'actualisation terminée.

racer. De nouvelles versions de ce microprogramme peuvent être

développées après que vous avez acheté votre Voice Tracer.

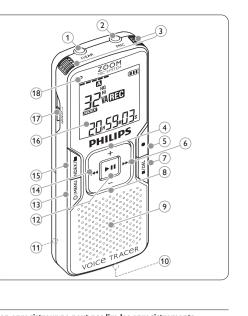
11 Dépannage

Mon enregistreur ne se met pas sous tension • Les piles sont peut-être déchargées ou mal insérées. Remplacez les piles par des piles neuves et vérifiez qu'elles sont insérées

Mon enregistreur n'enregistre rien • L'enregistreur est peut-être en mode HOLD. Faites coulisser le

nmutateur HOLD jusqu'à la position Off. · Le nombre maximum d'enregistrements peut avoir été atteint ou la capacité d'enregistrement peut être pleine. Supprimez quelque enregistrements ou transférez-les sur un périphérique externe.

Aucun son ne sort du haut-parleu Les écouteurs sont peut-être branchés. Retirez les écouteurs.
Le volume est à son niveau le plus bas. Réglez le volume.



Mon enregistreur ne peut pas lire les enregistremen eur est peut-être en mode HOLD. Faites coulisser le commutateur **HOLD** jusqu'à la position Off. • Les piles sont peut-être déchargées ou mal insérées. Remplacez les piles par des piles neuves et vérifiez qu'elles sont insérées Aucun enregistrement n'a été effectué. Vérifiez le nombre Mon enregistreur ne peut pas s'arrêter, s'interrompre, lire ni

• L'enregistreur est peut-être en mode **HOLD**. Faites coulisser le tateur HOLD jusqu'à la position Off Aucun son ne sort des écouteurs

• Les écouteurs sont peut-être mal branchés. Branchez les écouteurs · Le volume est à son niveau le plus bas. Réglez le volume

• USB : Mini-USB 2.0 haut débit

• Microphone : 3.5 mm • impédance 2.2 kΩ Écouteurs: 3,5 mm • impédance 16 Ω ou plus Écran : LCD/segment • taille de l'écran en diagonale : 39 mm **1icrophone :** Intégré : stéréo • Externe : stéréo • Capacité mémoire intégrée : 4 Go Type de mémoire intégrée : NAND Flash • Formats d'enregistrement : MPEG-1 couche 3 (MP3). PCM Modes d'enregistrement : PCM (WAV/stéréo), SHQ (MP3/stéréo),

HQ (MP3/stéréo), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono), SLP (MP3/mono)

• Débit binaire: 1411 Kbit/s (mode PCM), 192 Kbit/s (mode SHQ), 64 Kbit/s (mode HQ), 48 Kbit/s (mode SP), 32 Kbit/s (mode LP), 16 Kbit/s (mode SLP) • Durée d'enregistrement : 572 heures (mode SLP), 286 heures (mode LP), 190 heures (mode SP), 143 heures (mode HQ), 47 heures (mode SHQ), 6,4 heures (mode PCM) Fréquence de test : 44,1 kHz (mode PCM/SHQ), 22 kHz (mode HQ), 16 kHz (mode SP/LP/SLP) • Lecture de musique : Format de compression : .mp3, .wma • Débits binaires MP3 : 8 – 320 kbps • Débits binaires WMA : 48 – 320 kbps

Dimensions du produit (L × P × H) : 40 × 18.4 × 108 mm

· Configuration requise du système : Windows 7/Vista/XP/2000

· Poids: 80 g/2,8 onces piles comprise

Mac OS X, Linux • Port USB libre

de fréquences : 87,5 – 108 MHz • Nombre de canaux présélectionnés : 20 • Réglage numérique automatique Escuche con niveles de volumen moderados durante períodos de Haut-parleur : dynamique rond 30 mm intégré • puissance de sortie: 110 mW Tenga cuidado de no subir el nivel de volumen a medida que sus oídos Conditions de fonctionnement : Température : 5 – 45 °C/ 41 – 113 °F • Humidité : 10% – 90% No suba el volumen a un punto tal que le impida escuchar los sonidos Type de pile : 2 piles alcalines Philips AAA (LR03 ou R03) ou teries rechargeables LFH9154 de Philips Debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso ante · Durée des piles (mode LP) : 50 heuere situaciones potencialmente peligrosas.

> es ilegal en varias zonas. Importante (para modelos que incluyen auriculares): Philips garantiza la máxima potencia de sonido de sus reproductores de audio en cumplimiento con las regulaciones establecidas por los organismos pertinentes, aunque sólo en el caso de los modelos originales de los auriculares proporcionados. En caso de que los auriculares deban sustituirse, le recomendamos que se ponga en ntacto con su distribuidor minorista para solicitar un m idéntico al original.

2.2 Desecho del producto anterior · El producto está diseñado y fabricado con materiales y componen de excelente calidad que pueden reciclarse y volverse a utilizar • Cuando un producto viene con el símbolo de un cubo de basura con ruedas tachado, significa que el producto está cubierto por

Infórmese acerca del sistema de recolección selectiva local para

productos eléctricos y electrónicos. · Respete las normas locales y no deseche los productos anteriores junto con los residuos domésticos habituales. El desecho adecuac de los productos anteriores permitirá impedir posibles consecuencia egativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Las pilas (incluidas las pilas recargables incorporadas) contier sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Todas las pilas deben desecharse en un punto de recolección oficial.

3 Su Digital Voice Tracer

1) Toma de auriculares, toma para (11) Compartimiento para pilas 12 Encendido/apagado, 2 Toma de micrófono, toma de Reproducción/pausa, velocidad línea de entrada (13) Menú, radio FM, función de Micrófono incorporad 4) Control para subir el volumen Grabación, pausa, encendido 6) Avance rápido, selección de archivo, selección de menú 7 Detención, visualización en pantalla, borrado 8 Control para bajar el volumen

de archivo, selección (15) Índice, carpeta, repetición (17) Conmutador de bloqueo 18 Indicador de grabación/

4 Primeros pasos

4.2 Carga de las pilas

10 Toma USB

4.1 Colocación de las pilas El Voice Tracer funciona con pilas recargables LFH9154 de Philips o pilas alcalinas AAA. Deslice la tapa de las pilas para abrirla. (19)

2 Coloque las pilas en la polaridad correcta tal como se indica y cierre

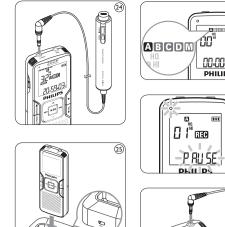
No mezcle diferentes tipos ni diferentes marcas. • Extraiga las pilas si no va a utilizar el Voice Tracer por un período prolongado de tiempo. Las pilas que presenten filtraciones pueder dañar el dispositivo.

• En caso de que el Voice Tracer no funcione correctamente, retire las pilas y vuelva a introducirlas. · Apague la grabadora antes de sustituir las pilas. Extraer las pilas mientras la grabadora está en uso podría dañar el archivo. · Cuando las pilas estén casi agotadas, el indicador de estado de las pilas

• Si tarda más de 2 minutos en cambiar las pilas, es posible que deba

s recargables LFH9154 de Philips pueden cargarse en el Voice Tracer. Cuando se conecta el Voice Tracer a un ordenador, las pilas ecargables se cargan de forma automática. El ciclo de carga complete dura aproximadamente 2,5 horas.

 Se pueden cargar únicamente las pilas LFH9154 de Philips. Cargue las pilas por completo antes del primer uso. · El ordenador debe estar encendido al cargar las pilas. • Si el puerto USB del ordenador no proporciona suficiente potencia, desactive la función de carga (consulte el capítulo 9 para obtener más



Para encender el dispositivo, pulse el botón ►II hasta que en la

2 Para apagar el dispositivo, pulse el botón ► II cuando la grabadora

4.4 Función de bloqueoCuando el conmutador **HOLD** ① se encuentra en posición de bloqueo,

todos los botones del dispositivo están inactivos. On Hold aparecerá

Voice Tracer moviendo el conmutador HOLD hacia la posición Off

Cuando las pilas se instalan por primera vez, se le solicitará que

brevemente en la pantalla, y luego la pantalla se apagará. Desbloquee el

II En la pantalla, aparecerá el texto 'CLOCK' 21. Pulse el botón ►II. El

Pulse el botón ▶II para continuar con la configuración del mes

Repita los pasos 2 y 3 para seguir configurando del mismo modo e

La fecha y hora pueden modificarse en cualquier momento utilizando el

· Pulse el botón ■/DEL cuando la grabadora esté detenida para cambiar

la información que aparece en pantalla: tiempo total de reproducció

del archivo actual > tiempo > fecha > tiempo de grabación restante

• Mantenga pulsado el botón ►II durante la grabación para mostrar el

Al tratarse de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, el Voice

onexión USB y no requiere la instalación de software especial. El Voice

Tracer se detecta de manera automática como una unidad extraíble, lo que

permite fácilmente arrastrar y colocar archivos en la unidad y desde ella. 23

4.8 Conexión del mando a distancia (LFH0885 únicamente)

Tracer ofrece una cómoda manera de guardar, respaldar y trasladar

archivos. El Voice Tracer se conecta a un ordenador mediante una

· No formatee la unidad del Voice Tracer en un ordenador

> tiempo de grabación del archivo actual > fecha de grabación del

esté detenida hasta que en la pantalla aparezca el texto BYE.

4.3 Encendido y apagado

antalla aparezca el texto HELLO.

4.5 Configuración de fecha y hora

indicador del año comenzará a parpadear 22

Pulse el botón I◀◀ o ▶▶I para configurar el año.

mes, el día, el formato horario 12/24 y la hora.

4.7 Uso del Voice Tracer con un ordenador

menú. Consulte el capítulo 9 para obtener más información

onfigure la fecha y la hora.

4.6 Mostrar información

tiempo de grabación restante.

Español

1 Bienvenido

otros: www.philips.com

el modo de grabación

2 Importante

2.1 Seguridad

Felicitaciones por su compra y bienvenido a Philips. Con el fin de

provechar al máximo la asistencia ofrecida por Philips, visite nuestro

Transfiere grabaciones rápidamente mediante USB 2.0 de alta velocidad

· El sistema de micrófono con zoom se centra en el sonido que se

· Grabación activada por voz para tomar notas con las manos libres

produce frente al Voice Tracer y reduce la entrada de sonidos lateral

• El almacenamiento de archivos USB garantiza la máxima compatibilidad

· Grabación instantánea con un solo toque: desde la desconexión hasta

· Para evitar un cortocircuito, no exponga el producto a la lluvia ni al

Proteja los cables para evitar que se pellizquen, en especial en los

· Realice una copia de seguridad de los archivos. Philips no se hace

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al utilizar los

No utilice auriculares mientras conduce un vehículo motorizado,

bicicleta, monopatín, etc. Puede implicar un peligro para el tránsito y

· No exponga el dispositivo a un calor excesivo causado por equipos de

sitio web para obtener información de soporte, como manuales del suario, descargas de software e información sobre la garantía, entre

1.1 Funciones destacadas del producto

Disfruta de la reproducción de MP3 y WMA

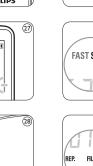
calefacción o rayos solares directos.

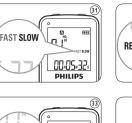
enchufes y en la parte que sale de la unidad.

responsable de ninguna pérdida de datos.

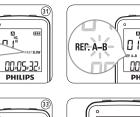
2.1.1 Seguridad de los oídos

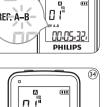
Graba en el popular formato MP3





00:05:32 PHILIPS

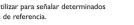








Pulse el botón ► III.



5.5 Uso de la función de zoom

de zoom (apagado > Zoom 1 > Zoom 2 > apagado) 30. La función de zoom está optimizada para el micrófono interno y e

6 Reproducción

¶ Pulse el botón INDEX/ cuando la grabadora esté detenida para seleccionar la carpeta deseada.

> elección de un archivo). pantalla, y el indicador LED verde (18) se iluminará.

Pulse de nuevo el botón ►II para continuar con la reproducción

No desconecte el Voice Tracer cuando se estén transfiriendo archivo al dispositivo o desde él. Los datos aún se están transfiriendo cuando la luz indicadora de grabación/reproducción (18) parpadea en color naranja. Notas sobre el uso del Voice Tracer como reproductor de

El mando a distancia puede utilizarse para iniciar y detener la grabación, para agregar un nuevo archivo y para agregar una marca de índice Conecte el mando a distancia a la toma para auriculares del Voice

4.9 Uso de la base de conexión (LFH0868/LFH0888 La base de conexión puede utilizarse para cargar archivos desde el Voice

Tracer a un ordenador y para recargar las pilas. 25 Conecte la base de conexión a un ordenador mediante el cable USB Inserte el Voice Tracer en la ranura correspondiente de la base de

5 Grabación

5.1 Grabación con el micrófono incorporado

Pulse el botón INDEX/ cuando la grabadora esté detenida para eleccionar la carpeta deseada 26

Pulse el botón • para comenzar a grabar. El indicador rojo de grabación/reproducción (18) se iluminará. Dirija el micrófono corporado 3 hacia la fuente de sonido. 3 Para pausar la grabación, pulse el botón ●. El indicador de

grabación/reproducción comenzará a parpadear y el texto PAUSI parpadeará en la pantalla (27). Pulse de nuevo el botón ● para ntinuar con la grabación. Para detener la grabación, pulse el botón ■/DEL

Establezca la función de activación por voz y el modo de grabación

deseados antes de comenzar a grabar (consulte el capítulo 9 para obtener más información).

Realice una prueba de grabación para asegurarse de que la configuración del Voice Tracer sea correcta. Mantenga pulsado el botón ▶II durante la grabación para mostrar el tiempo de grabación restante.

Pulse ▶▶I durante la grabación para crear un archivo nuevo.

es 99, lo que equivale a una capacidad total de 396 archivos (99 archivos \times 4 carpetas). · Si el tiempo de grabación supera la capacidad disponible, o el número de archivos llega a 396, la grabación se detendrá y aparecerá el texto 'FULL' en la pantalla. En este caso, borre alguna grabación o pásela a

• El número máximo de archivos que pueden guardarse en cada carpeta

• No extraiga las pilas durante la grabación. De lo contrario, es posible que la grabadora no funcione correctamente.

• Si tiene la intención de grabar durante un período de tiempo prolongado, sustituya las pilas antes de iniciar la grabación El Voice Tracer puede grabar recibiendo alimentación a través de un cable USB sin necesidad de consumir la carga de las baterías. Conecte la grabadora a un ordenador utilizando el cable USB y pulse el botón

5.2 Grabación con un micrófono externo Para grabar con un micrófono externo, conéctelo a la toma de micrófono y siga el mismo procedimiento indicado para el micrófono incorporado. 28

rante 1 segundo o más para iniciar la grabación.

5.3 Edición de un archivo grabado previamente

sobrescriptura de parte de la grabación o la adición de una grabación al Establezca el modo de edición que desee (sobrescriptura o adición)

antes de comenzar a grabar (consulte el capítulo 9 para obtener más 2 Pulse el botón INDEX/ cuando la grabadora esté detenida para seleccionar la carpeta deseada.

Pulse el botón I◀◀ o ▶▶I para seleccionar el archivo donde se añadirá el fragmento (consulte el capítulo 6.1.1 para obtener ormación acerca de la selección de un archivo). 4 Reproduzca o adelante la grabación hasta llegar a la posición donde

Pulse el botón ●. El indicador de grabación/reproducción parpadeará y aparecerá OVER o APPEND en la pantalla. Pulse el botón • de nuevo para iniciar la grabación. Se editará la

debe añadirse el fragmento y pulse el botón ▶Ⅱ para pausar la

El modo de grabación del archivo original anterior está activado al

7 Pulse el botón ■/DEL para detener la grabación

editar una grabación. No es posible editar grabaciones de la carpeta **M** (música). 00:05:32:

5.4 Agregar marcadores de índice res de índice se pueden utilizar para señalar determinados puntos en una grabación como puntos de referencia

¶ Pulse el botón INDEX/ durante la grabación para agregar un marcador de índice. El número de índice se mostrará durante un

• El icono WDEX indica que la grabación contiene marcadores de índice. • Es posible establecer hasta 32 marcadores de índice por archivo

Cuando la función de zoom está activada, los micrófonos se centran en el sonido que se produce directamente frente al Voice Tracer y reducen la entrada de sonidos laterales y posteriores. Se recomienda para la grabación de clases, discursos y otras situaciones en las que la persona que habla está lejos de la posición de grabación. La función de zoom dispone de dos ajustes de sonido/distancia para maximizar el efecto de audio que desea conseguir.

Pulse el botón �/MENU durante la grabación para cambiar el modo

micrófono de zoom externo (incluido con el modelo LFH0885)

Pulse el botón I◄◄ o ▶►I para seleccionar el archivo a reproduci (consulte el capítulo 6.1.1 para obtener información acerca de la

3 Pulse el botón ►II. El tiempo de reproducción aparecerá en la uste el volumen utilizando los botones + y -Para detener la reproducción, pulse el botón **I/DEL**. El tiempo total

La función de retroceso automático reproduce de forma automática

los últimos 3 segundos de la grabación cada vez que se reanuda la • Cuando los auriculares estén conectados, el altavoz de la grabadora

• La grabadora admite archivos de música en formatos .wma y .mp3 que pueden transferirse del ordenador a la carpeta para música de la grabadora. No admite archivos con protección contra copia ninistración de derechos digitales).

• El Voice Tracer admite hasta dos niveles de carpetas dentro de la carpeta para música. Cada carpeta puede almacenar hasta 199 entradas (archivos y carpetas). Pulse el botón ►II para abrir una carpeta o archivo seleccion Pulse el botón INDEX/Im para regresar a la carpeta ubicada en un

• Pulse el botón • mientras se reproduce la música para cambiar el

6.1 Funciones de reproducción

6.1.1 Selección de un archivo y búsqueda de una marca de índice • Pulse el botón ▶▶I una vez, mientras la grabadora está detenida, para ir al final de un archivo. Pulse el botón **>>**I de nuevo para ir al inicio Pulse el botón ◄◄ una vez, mientras la grabadora está detenida, para ir al inicio de un archivo. Pulse el botón I◀◀ de nuevo para ir al fina del archivo anterior. • Si el archivo contiene marcas de índice, la grabadora irá a la marca de

6.1.2 Reproducción a alta velocidad, baja velocidad y normal 1antenga pulsado el botón ▶II durante 1 segundo o más para cambia entre reproducción a alta velocidad, baia velocidad y normal (31).

6.1.3 Búsqueda Mantenga pulsado el botón I≪ o ▶▶I durante la reproducción para buscar hacia atrás o hacia adelante en el archivo actual a una velocida alta. Suelte el botón para continuar con la reproducción a la velocidad

índice anterior o posterior al pulsar el botón I◀◀ o ▶▶I

Pulse el botón I≪ o ▶▶I durante la reproducción para rebobinar hasta el principio del archivo que se está reproduciendo o avanzar al siguiente archivo, respectivamente. Si el archivo contiene marcas de índice, la

6.2 Otras funciones de reproducción Es posible configurar el Voice Tracer para que reproduzca archivos de

6.2.1 Repetición de una secuencia

Para repetir una secuencia en una canción, pulse el botón INDEX/ en el punto de comienzo escogido. REP. A – B comenzará a parpadear en la pantalla (32). 2 Pulse de nuevo el botón INDEX/ en el punto final escogido. Comenzará a repetirse la secuencia.

INDEX/ para regresar al modo de reproducción normal. 6.2.2 Repetición de un archivo o carpeta / modo aleatorio

Pulse el botón ■/ DEL para detener la reproducción o pulse el botón

Mantenga pulsado el botón INDEX/

1 segundo o más durante la reproducción para alternar entre modos de reproducción (repetir archivo, repetir carpeta, reproducir carpeta en forma aleatoria o

 Icono
 Significado

 REP. FILE
 Reproducir un solo archivo de manera continua

 REP. FOLDER
 Reproducir todos los archivos ubicados en la
 arpeta de manera continua FOLDER SHUF Reproducir todos los archivos de música ubicados en la carpeta de manera aleatoria

El modo de reproducción aleatoria sólo está disponible en la carpeta

M (música).

FOLDER Borrar un archivo específico
FOLDER Borrar todos los archivos de una carpeta

Borrar todas las marcas de índice de un archivo

7 Borrado 1 Pulse el botón INDEX/ cuando la grabadora esté detenida para

seleccionar la carpeta deseada Mantenga pulsado el botón ■/DEL durante 1 segundo o más. El texto **DELETE** aparecerá en la pantalla (34). 3 Pulse el botón ◄◄ o ▶▶ para seleccionar una opción de borrado 35 Icono Significado

Los números de archivo secuenciales se vuelven a asignar de forma 8 Modo de radio (LFH0882 únicamente)

como antena de radio.

de radio para abrir el menú.

el botón I◀◀ o ▶►I.

preconfigurado.

durante 1 segundo o más.

radio preconfigurada.

abrir el menú.

SHQ

durante 1 segundo o más.

Pulse el botón 💵 para confirmar.

dE LETE PHILIPS

™ I NP UT >

A UTO

Pulse el botón 🗺 o 🕪 para seleccionar el archivo, la carneta o e

archivo que contiene las marcas de índice que desea borrar 36.

Pulse de nuevo el botón ▶II. Aparecerá N (No) en la pantalla 33

Conecte los auriculares. Los auriculares suministrados funcionan

8.1 Sintonización automática de estaciones de radio

Pulse el botón I◀◀ o ▶▶I para seleccionar AUTO.

Pulse el botón I◀ o ▶▶I para seleccionar Y (Sí).

8.2 Sintonización manual de una estación de radio

3 Pulse el botón ►II para guardar la frecuencia en un cana

Ajuste el volumen utilizando los botones + y -.

■ Mantenga pulsado el botón �/MENU durante 1 segundo o más para

Pulse de nuevo el botón ▶II. Aparecerá N (No) en la pantalla.

Pulse el botón ▶ III para confirmar. La radio sintoniza estacione:

de radio de forma automática y guarda las frecuencias en canale

Para ajustar la frecuencia, pulse rápidamente el botón I◀ o ▶▶I

Para buscar la próxima estación con buena señal, mantenga pulsado

Para salir del modo de radio, mantenga pulsado el botón �/MENU

Pulse el botón ■/DEL cuando la grabadora se encuentre en modo de

Pulse el botón INDEX/ cuando la grabadora se encuentr

8.4 Borrado de una estación de radio preconfigurada

Pulse el botón INDEX/ cuando la grabadora se encuentre

en modo de radio para alternar entre modo de frecuencia y

En modo preconfigurado, pulse el botón I◄◄ o ▶▶I para selecciona

la estación de radio preconfigurada que desea borrar.

3 Mantenga pulsado el botón ■/DEL durante 1 segundo o más para

Sintonice una estación de radio en forma manual o una estación de

El menú está disponible cuando la grabadora está detenida y durante la

recepción de la radio. Las opciones del menú disponible difieren según

se encuentre en una carpeta de voz, una carpeta de música o en el

Pulse el botón �/MENU cuando la grabadora esté detenida para

Pulse el botón ▶II para entrar en un submenú.

Pulse el botón ►II para confirmar su selección.

Pulse el botón I◀◀ o ▶▶I para cambiar la configuración.

Pulse el botón I◀◀ o ▶▶I para seleccionar una opción del menú ③9

Pulse el botón �/MENU para salir de la pantalla de configuración

tiempos de grabación.

entorno de grabación.

EDIT* APPND Es posible editar un archivo grabado con

INPUT V (voz) Utilice la configuración L (línea de entrada)

Off botones o cuando se producen errores.

CLOCK DD:MM:YY Si la fecha y hora están configuradas, esta

L (línea de cuando realice grabaciones desde fuentes de

entrada) audio externas a través del conector para fuente

externas de la grabadora.

La función de división automática guarda

automáticamente las grabaciones en un archivo

mucho más fáciles de buscar, editar y archivar.

segundos cuando se pulse un botón. La grabadora emite sonidos cuando se pulsan

nuevo cada 30 ó 60 minutos. Esto permite que

Elija entre varios modos de grabación: grabac

incluyen SP, LP y SLP para obtener tiempos de

grabación prolongados. Consulte la sección 12

para obtener información acerca de los modos y

Regule la sensibilidad del micrófono para evitar la

grabación de ruidos de fondo y para ajustarse al

cómoda función para realizar grabaciones sin

la grabación se iniciará cuando comience a

necesidad de utilizar las manos. Si la función de

grabación con activación por voz está habilitada.

hablar. Si deja de hablar, la grabadora pausará la

grabación de forma automática después de tres

que desee (sobrescriptura [=OVER] o adición

[=APPND]) antes de editar una grabación. Consulte el capítulo 5.3 para obtener más

otra estación de radio preconfigurada. Ajuste el volumen utilizando los botones + y -.

borrar la estación de radio preconfigurada

Pulse el botón ● para comenzar a graba

Para detener la grabación, pulse el botón ■/DEL.

9 Configuración personalizada

en modo de radio para alternar entre modo de frecuencia

Para salir del modo de radio, mantenga pulsado el botón �/MENU

44 R EC >>1 144 SE NS E >>1 144 VR>>>1 144 Ed 1T >

> 144 8 141 18 >> 144 L 16 HT >>

rdenador antes de formatear la grabadora. El Voice Tracer se apaga de forma auto AUTO OF 5 después de 5 ó 15 minutos de inactividad. ra la versión del firmware y la fecha de

posición donde debe realizarse la división, y luego preconfigurados. La radio puede almacenar hasta 20 estaciones de abra el menú SPLIT.

firmware. Es posible que desde que compró el Voice Tracer se hayan publicado versiones de firmware más recientes.

Conecte el Voice Tracer a un ordenador mediante el cable USB

directorio raíz del Voice Tracer. de forma automática y, al finalizar, Voice Tracer se apagar

La grabadora no se enciende

páselas a un dispositivo externo

El altavoz no emite ningún sonido Es posible que los auriculares estén conectados. Extraiga los auriculares.

conmutador **HOLD** hacia la posición Off. · Es posible que las pilas estén agotadas o que se hayan colocado de

La grabadora no se detiene, no pausa, no reproduce, ni graba • Es posible que la grabadora se encuentre en modo HOLD. Deslice el nutador HOLD hacia la posición Off.

Los auriculares no emiten ningún sonido

Micrófono: 3,5 mm • impedancia de 2,2 k Ω Auricular: 3,5 mm • impedancia de 16 kΩ o superio

16 kbps (modo SLP) SHO), 6.4 horas (modo PCM)

segundos de silencio, y continuará grabando sólo uando usted comience a hablar de nuevo. anterioridad mediante la sobrescriptura de parte final del archivo. Establezca el modo de edición

salida: 110 mW

Linux • Puerto USB libre

FC with FCC standards Model Numbers:

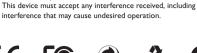
FOR HOME OR OFFICE USE

LFH0862, LFH0867, LFH0868, LFH0882,

LFH0885, LFH0888, LFH0895

Trade Name: Philips Digital Voice Tracer Responsible Party: Philips Speech Processing 64 Perimeter Center Eas Atlanta, GA 30346, USA

2) This device must accept any interference received, including





Programe la grabación automática para que se inicie con el micrófono (seleccione V) o bier la grabación automática de una estación de radio (seleccione CH / LFH0882 únicamente) Especifique la hora de inicio, la duración de la grabación (30/60/120 minutos/sin límite), una carpeta y la estación de radio que desea grabar.
Utilice el Voice Tracer como reloi despertador portátil. Elija el modo de alarma (b = pitido, F = reproducción de archivo) y especifique la hora de AUTO OF 5 El Voice Tracer se apaga de forma automática después de 5 ó 15 minutos de inactividad. Si la carga está activada, las pilas recargables se cargan de forma automática cuando se conecta e Voice Tracer a un ordenador. Consulte el capítulo 4.2 para obtener más información. Borre todos los archivos de la grabadora incluidas las estaciones de radio programadas. Transfiera todos los archivos importantes a un

Sintonice de forma automática una estación de radio y almacene hasta 20 estaciones en canales

10 Actualización del firmware

sta función está disponible sólo en modo de radio

modelo de Voice Tracer de www.philips.com y guarde el archivo en e Desconecte el Voice Tracer del ordenador. El firmware se actualizará En modo preconfigurado, pulse el botón I◀ o ▶▶I para cambiar a

• Es posible que las pilas estén agotadas o que se hayan colocado de manera incorrecta. Sustituya las pilas por otras nuevas y verifique si se han colocado correctamente.

conmutador HOLD hacia la posición Off. • Es posible que se haya alcanzado el número máximo de grabaciones o que el espacio de grabación esté lleno. Borre algunas grabaciones o

el volumen. La grabadora no reproduce grabaciones • Es posible que la grabadora se encuentre en modo HOLD. Deslice el

han colocado correctamente

• Pantalla: LCD/con segmentos • medida diagonal de la pantalla: 39 mm Micrófono: Incorporado: estéreo • Externo: estéreo Capacidad de la memoria integrada: 4 GB Tipo de memoria integrada: NAND Flash
 Formatos de grabación: MPEG1 de capa 3 (MP3), PCM (LFH0882)
 Modos de grabación: PCM (WAV/estéreo), SHQ (MP3/estéreo),

mode), 64 kbps (modo HQ), 48 kbps (modo SP), 32 kbps (modo LP), • Tiempo de grabación: 572 horas (modo SLP), 286 horas (modo LP), 190 horas (modo SP), 143 horas (modo HQ), 47 horas (modo

Velocidad de bits MP3: 8 – 320 kbps • Velocidad de bits WMA: 48 -20 kbps (44 kHz), 64 – 192 kbps (48 kHz), estéreo • No compatibl con DRM Sintonizador/recepción (LFH0882): Bandas del sintonizado

canales preconfigurados: 20 • Sintonización digital automática • Altavoz: dinámico, circular de 30 mm incorporado • potencia de Condiciones de funcionamiento: Temperatura: $5-45\,^{\circ}\text{C}/41$

 Dimensiones del producto (ancho × profundidad × alto): 40 × 18.4 × 108 mm • Requisitos del sistema: Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X,

Telephone number: 888-260-6261 This device complies with part 15 of FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: This device may not cause harmful interference

interference that may cause undesired operation.

¶ Pulse el botón ♦/MENU cuando la grabadora se encuentre en modo Divida un archivo grande en dos archivos separados para poder archivarlos o transferirlos fácilmente por correo electrónico, o bien, para poder borrar una parte del archivo. Para dividir un archivo, reprodúzcalo y deténgalo en la

> preconfigurados.
>
> Alterne entre salida por auriculares (EP) y salida por altavoz (SP) en el modo de radio * Esta función no está disponible en la carpeta M (música)

El Voice Tracer está controlado por un programa interno llamado

8.3 Reproducción de una estación de radio preconfigurada Descargue la actualización de firmware correspondiente a su

11 Solución de problemas

La grabadora no graba ningún sonido Es posible que la grabadora se encuentre en modo HOLD. Deslice el

La configuración del volumen se encuentra en el nivel más bajo. Ajuste

nanera incorrecta. Sustituya las pilas por otras nuevas y verifique si se No se ha grabado nada todavía. Compruebe el número de grabaciones

· Es posible que los auriculares no estén conectados de manera adecuada Conecte los auriculares correctamente · La configuración del volumen se encuentra en el nivel más bajo. Ajuste

12 Datos técnicos PCM estéreo sin comprimir para obtener calidad de audio de CD (LFH0882), dos modos estéreo • USB: Puerto mini USB 2.0 de alta velocidad que incluyen SHG y HQ, o tres modos mono que

> HQ (MP3/estéreo), SP (MP3/mono), LP (MP3/mono), SLP (MP3/m • Frecuencia de bits: 1411 kbps (modo PCM), 192 kbps (modo SHQ

Frecuencia de muestreo: 44,1 kHz (modo PCM/SHQ), 22 kHz (modo HO), 16 kHz (modo SP/LP/SLP) eproducción de música: Formato de compresión: .mp3, .wma •

FM estéreo • Intervalo de frecuencia: 87,5 – 108 MHz • Cantidad de

113 °F • humedad: 10% - 90% • Tipo de pilas: 2 pilas alcalinas AAA Philips (LR03 o R03) o pilas recargables LFH9154 de Philips • Duración de las pilas (modo LP): 50 horas

Peso: 80 g, pilas incluidas

12/24 H información se almacenará de forma automática HH:MM:SS en cada archivo en el momento de la grabación. Specifications are subject to change without notice. Trademarks are the roperty of Royal Philips Electronics or their respective owners. © 2009 Royal Philips Electronics. All rights reserved. ersion 1.0, 2009/07/13. 5103 109 9723.1